EN HEARING PROTECTORS: EAR MUFFS

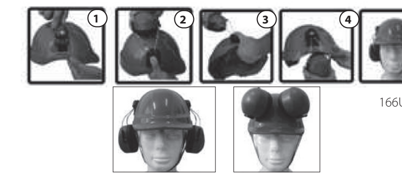
Refer to the product label/markings for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU 2016/425) and the general requirements of the standard EN352-1:2020 and EN352-3:2020 and Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended.

These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced.
The (helmet-mounted) ear muffs are regularly inspected for serviceability.
WARNING:
If these instructions are not adhered to, the protection afforded by the ear-muffs will be severely impaired. Be warned that spectacle frames and hair between the ear pads and the head can also affect the performance of the ear defenders.
SIZES : *PW73, PW72* OTH ear muffs and PW78 behind the neck ear muff are of one size S/M/L.
Over the head (OTH) and behind the neck ear muffs complying with EN352-1 are of large, medium or small size range.
Medium size range ear muffs will fit the majority of wearers. Large size range and small size range ear muffs are designed to fit wearers for whom medium size range ear muffs are not suitable.
PW75, PW76 helmet mounted ear muffs are of size large/medium/small. Helmet mounted ear muffs should only be mounted and used on Portwest industrial safety helmets of the Endurance and Height Endurance ranges.
FITTING INSTRUCTIONS
With ear muff headband positioned directly over the head, pull the cups outward and position over your ears so that they fully enclose the ear and seal tightly against the head.
With 'behind the neck ear muffs' ensure the neckband is orientated behind the head/neck. Ensure the cup orientation is correct. Adjust the headband to reduce the space between head and band (OTH ear muffs) or adjust the velcro strap headband ('behind the neck ear muffs') for a secure fit. For best result, remove all hair and other objects from under the cushions. The entire cushion surface should press firmly, but comfortably, against your head Check proper fit before entering noisy environment.
Mounting the earmuffs on the helmet (see diagrams) :
1 – Place the (ear) cups on the lowest slot of the headgear assembly.
2 – Clip (ear cups facing up) the adapters on both sides of the helmet into the slots provided (the cups can be fitted on either the left or right sides). 3 – Pivot the articulated arm downwards. 4 – Gently fold down the cups over the ears.
5 – Slide the cups to position the ear defenders perfectly.
6-For stand-by / parking position pull the ear cups outwards away from your ear, you should hear a 'click'. Pivot the arms upwards and press the cups onto the helmet shell into parking position, you should hear a 'click' sound again.

COMPOSITION
Headband = PU leather with reflective coating
Ear cup = ABS **Mounting adapter** = POM **Cushion** = PU
Foam = foam **Decoration rings** = TPR **Screw** = carbon steel
Cup holder = Nylon **Cup holder** = Carbon steel
Neckband cover = Polyolefin
Mean mass of ear muffs = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g

STORAGE AND MAINTENANCE
Put the ear defenders away after use in a cool, dry place, out of direct sunlight and protected from frost. When not used, store in the original packaging. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
Clean & disinfect with warm soapy water cup, cushion & headband & dry with soft cloth. Never use solvents, abrasive or noxious products. In normal conditions of use, these ear defenders will remain effective for 2 to 3 years after their initial use. Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. If any damage is found, throw the ear defenders away. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs. These ear defenders can cause allergic reactions in sensitive subjects, and if such a situation occurs, leave the noisy environment and remove the ear defenders.
MARKINGS
PORTWEST: Manufacturer identification
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Model reference
CE: Compliance with EU legislation
UKCA: Compliance with UK legislation
2754: Number of Notified Body performing ongoing surveillance
EN 352-1:2020: Standard over the head ear muffs comply with essential requirements of legislation
EN 352-3:2020: Standard helmet mounted ear muffs comply with essential requirements of legislation
Month/year : Production date
PERFORMANCE – ACOUSTIC ATTENUATION (in DB):
(See tables enclosed)
SNR = Single Number Rating
Mf = Mean attenuation value / sf = Standard deviation /
APV = Assumed Protection Value
Attenuation in dB : H = High frequencies /
M = Medium frequencies / L = Low frequencies (bass)

Download declaration of conformity EU and UK
@ www.portwest.com/declarations



166USP

Mounting the earmuffs on the helmet (see diagrams) :
1 – Place the (ear) cups on the lowest slot of the headgear assembly. 2 – Clip (ear cups facing up) the adapters on both sides of the helmet into the slots provided (the cups can be fitted on either the left or right sides). 3 – Pivot the articulated arm downwards. 4 – Gently fold down the cups over the ears. 5 – Slide the cups to position the ear defenders perfectly. 6-For stand-by / parking position pull the ear cups outwards away from your ear, you should hear a 'click'. Pivot the arms upwards and press the cups onto the helmet shell into parking position, you should hear a 'click' sound again.

MANUFACTURER

PORTWEST

Portwest, IDA Industrial Park, Westport, Co. Mayo, F28 FY88, Ireland

Notified body having issued EU certification:
ALIENOR CERTIFICATION ZA DU SANITAL - 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, France (NB: 2754)
Notified Body responsible for the ongoing conformity under Module C2: Alienor Certification, Notified Body 2754
Approved body having issued UKCA certification:
Alienor Certification Ltd, 8th Floor South, 11 Old Jewry, London, EC2R 8DU, UK (AB: 8523)
Approved Body responsible for the ongoing conformity under Module C2 UKCA: Alienor Certification (NB 2754)
Models: PW72, PW73, PW75, PW76, PW78

FR
BAC DE TRI
quefairedemesdechets.fr
22
PAP
Check locally how to recycle me
Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune

PERFORMANCES - SOUND ATTENUATION								
PW72 OVER THE HEAD (EN 352-1:2020)								
Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average Mf (dB)	18.1	11.4	16.0	26.1	34.7	31.0	31.3	34.5
Standard deviation sf (dB)	4.2	1.7	3.0	5.2	4.1	2.5	3.0	3.0
APV: Mf - sf (dB)	13.9	9.7	13.0	21.0	30.6	28.5	28.3	31.5
Minimum requirements	H 12		M 11		L 9			
	H (dB)	30	M (dB)	23.5	L (dB)	16	SNR (dB)	25.8
Average values	Hm (dB)	31.7	Mm (dB)	25.8	Lm (dB)	17.7	SNRm (dB)	27.7
Standard deviation	Hs (dB)	1.8	Ms (dB)	2.3	Ls (dB)	1.7	SNRs (dB)	1.9
PW73 OVER THE HEAD (EN 352-1:2020)								
Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average Mf (dB)	13.1	12.7	18.4	27.4	32.7	31.6	33.5	34.9
Standard deviation sf (dB)	3.2	2.7	2.9	2.2	2.5	3.2	2.6	4.3
APV: Mf - sf (dB)	9.9	10.0	15.5	25.2	30.2	28.4	30.9	30.6
Minimum requirements	H 12		M 11		L 9			
	H (dB)	30.1	M (dB)	25.9	L (dB)	17.3	SNR (dB)	27.7
Average values	Hm (dB)	32.7	Mm (dB)	27.3	Lm (dB)	19.4	SNRm (dB)	29.1
Standard deviation	Hs (dB)	2.6	Ms (dB)	1.4	Ls (dB)	2.1	SNRs (dB)	1.4
PW75 HELMET MOUNTED (EN 352-3:2020)								
Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average Mf (dB)	13.0	12.7	13.8	19.6	30.3	33.7	30.4	30.6
Standard deviation sf (dB)	4.0	5.0	4.0	4.8	5.9	4.0	4.8	6.3
APV: Mf - sf (dB)	9.0	7.7	9.8	14.8	24.4	29.7	25.6	24.3
Minimum requirements	H 12		M 11		L 9			
	H (dB)	27	M (dB)	20	L (dB)	13	SNR (dB)	22
Average values	Hm (dB)	29.7	Mm (dB)	22.2	Lm (dB)	16	SNRm (dB)	24.5
Standard deviation	Hs (dB)	2.7	Ms (dB)	2.2	Ls (dB)	3	SNRs (dB)	2.5
PW76 HELMET MOUNTED (EN 352-3:2020)								
Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average Mf (dB)	16.3	13.4	19.1	25.3	31.9	33.9	36.3	37.4
Standard deviation sf (dB)	4.8	4.2	6.2	6.2	4.9	4.5	5.8	8.3
APV: Mf - sf (dB)	11.5	9.2	12.9	19.1	27.0	29.4	30.5	29.1
Minimum requirements	H 12		M 11		L 9			
	H (dB)	29	M (dB)	22	L (dB)	15	SNR (dB)	25
Average values	Hm (dB)	33.2	Mm (dB)	26.4	Lm (dB)	19.3	SNRm (dB)	28.6
Standard deviation	Hs (dB)	3.9	Ms (dB)	4.3	Ls (dB)	4.5	SNRs (dB)	4.1
PW78 BEHIND THE NECK (EN 352-1:2020)								
Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average Mf (dB)	20.0	15.2	23.7	31.1	39.2	34.1	34.5	37.7
Standard deviation sf (dB)	6.2	1.5	2.9	3.6	3.1	2.7	1.9	2.2
APV: Mf - sf (dB)	13.8	13.6	20.8	27.5	36.1	31.4	32.6	35.4
Minimum requirements	H 12		M 11		L 9			
	H (dB)	33.5	M (dB)	30	L (dB)	21.9	SNR (dB)	31.7
Average values	Hm (dB)	35	Mm (dB)	31.3	Lm (dB)	23	SNRm (dB)	32.7
Standard deviation	Hs (dB)	1.6	Ms (dB)	1.3	Ls (dB)	1.1	SNRs (dB)	1

PORTWEST®

USER INFORMATION

HEARING PROTECTORS
EAR MUFFS

CE 2754 UKCA
EN352-1:2020
EN 352-3:2020

MANUFACTURER

PORTWEST

Portwest, IDA Industrial Park, Westport, Co. Mayo, F28 FY88, Ireland

DE GEHÖRSCHUTZ: GEHÖRSCHÜTZER

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425) und die allgemeinen Anforderungen der Norm EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Dieser Gehörschutz muss in lauter Umgebung immer getragen werden (Schallpegel höher 80dB) und muss entsprechend ihren Dämmungsfaktoren in Bezug auf das zu reduzierende Umgebungsgeräusch gewählt werden. (Siehe Aufstellung). Stellen Sie sicher das ihr Gehörschutz entsprechend dieser Anleitung korrekt montiert, angepasst, gewartet und kontrolliert wurde. Wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden kann dies den Gehörschutz erheblich reduzieren.
Die am Helm montierten Kapselgehörschützer werden regelmäßig auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft.
ACHTUNG:
wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden kann dies den Schutz sehr stark beeinträchtigen. Achtung, Brillenbügel oder Haare zwischen dem Gehörschutz und dem Kopf können die Leistungen verringern.
GRÖSSEN : *PW73, PW72* Kapselgehörschützer und PW78-Hinterkopf-Gehörschützer haben die Einheitsgröße S/M/L.
Kapselgehörschützer, die über den Kopf getragen werden (OTH) und Kapselgehörschützer, die der Norm EN352-1 entsprechen, sind in den Größen groß, mittel oder klein erhältlich.
Mittelgroße Kapselgehörschützer passen den meisten Trägern. Große und kleine Kapselgehörschützer sind für Träger bestimmt, für die Kapselgehörschützer der mittleren Größenklasse nicht geeignet sind.
PW75, PW76 Helmgetragene Kapselgehörschützer haben die Größen Large/Medium/Small.
Helmgetragene Kapselgehörschützer sollten nur an Portwest Industrieschutzhelmen montiert und verwendet werden der Serien Endurance und Height Endurance verwendet werden.
MONTAGEANLEITUNG
Ziehen Sie die Ohrmuscheln mit dem Kopfband direkt über dem Kopf nach außen und positionieren Sie sie so über den Ohren, dass sie das Ohr vollständig umschließen und fest am Kopf anliegen.
Bei "hinter dem Nacken liegenden Gehörschutzkapseln" muss das Nackenband hinter dem Kopf/Nacken angebracht werden. Achten Sie auf die richtige Ausrichtung des OhrmuschelnPassen Sie den Kopfbügel an, um den Abstand zwischen Kopf und Band zu verringern (OTH-Gehörschützer) oder stellen Sie das Klettband des Kopfbandes ('Hinter dem Nacken-Gehörschützer') für einen sicheren Sitz ein. Um das beste Ergebnis zu erzielen, entfernen Sie alle Haare und andere Gegenstände unter den Kissen. Die gesamte Kissenfläche sollte fest, aber bequem gegen Ihren Kopf drücken. Prüfen Sie dien korrekten Sitz bevor Sie laute Umgebungen betreten
Anbringen der Gehörschützer am Helm (siehe Darstellungen):
1 - stellen Sie die Schutzkapseln auf die unterste (längste) Einstellung des Gehörschutzes ein. 2 - Klicken Sie die Adapter auf beiden Seiten des Helmes in die dafür vorgesehenen Schlitze ein (Schutzkapseln nach oben gerichtet) (die Schutzkapseln können jeweils entweder rechts oder links montiert werden). 3 - Schwenken Sie den Gelenkarm nach unten. 4 - Legen Sie die Schutzkapseln vorsichtig über die Ohren. 5 - verschieben Sie die Kapseln so, dass der Gehörschutz perfekt passt /sitzt.
6-Für die Standby-/Parkposition ziehen Sie die Ohrmuscheln nach außen vom Ohr weg, Sie sollten ein "Klicken" hören. Schwenken Sie die Arme nach oben und drücken Sie die Ohrmuscheln auf die Helmschale in die Parkposition, Sie sollten wieder ein "Klick" hören.
ZUSAMMENSETZUNG
Kopfband = PU-Leder mit reflektierender Beschichtung
Ohrmuschel = ABS **Montageadapter** = POM
Polsterung = PU **Schaumstoff** = Schaumstoff
Zierringe = TPR **Schraube** = Karbonstahl
Ohrmuschelhalter = Nylon **Ohrmuschelhalter** = Karbonstahl
Nackenband-Überzug = Polyolefin
Mittleres Gewicht des Gehörschutzes = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
LAGERUNG UND WARTung Immer kühl, trocken, Licht- und Frost geschützt aufbewahren. Bei Nichtgebrauch in der Original-Verpackung lagern. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Stoffe beeinträchtigt werden. Weitere Informationen sollten beim Hersteller angefragt werden.
Regelmäßig mit Seife und warmen Wasser reinigen/desinfizieren. Kissen und Kopfband mit einem trockenenTuch reinigen. Nicht mit Lösungsmittel reinigen.
Unter normalen Umständen ist die Haltbarkeits dieses Gehörschutzes auf 2-3 Jahre begrenzt. Kapselgehörschutz, insbesondere die Kissen sollten von Zeit zu Zeit nach Beschädigungen oder sonstige Verschleißerscheinigungen untersucht werden. Bei Beschädigungen sollte dieser sofort ausgetauscht werden. Veränderungen, wie zum Beispiel das anbringen von Hygienepats kann die akustische Leistung beeinträchtigen. Dieser Gehörschutz kann allergische Reaktionen an empfindlichen Stellen verursachen, in diesem Fall verlassen sie die laute Umgebung und setzen sie den Gehörschutz ab.
MARKIERUNGEN
PORTWEST: Hersteller-Kennzeichnung
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Modell-Referenz
CE: Einhaltung der EU-Gesetzgebung
UKCA: Übereinstimmung mit der britischen Gesetzgebung
2754: Nummer der benannten Stelle, die die laufende Überwachung durchführt
EN 352-1:2020: Standard Kapselgehörschützer erfüllen die grundlegenden Anforderungen der Gesetzgebung
EN 352-3:2020: Standardmäßiger, am Helm befestigter Gehörschutz erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Gesetzgebung
Monat/Jahr : Datum der Herstellung
LEISTUNG - AKUSTISCHE DÄMPFUNG (DB)
(siehe beigefügte Tabellen)
SNR
Mf = Mittlerer Dämpfungswert / sf = Standardabweichung /
APV = Angenommener Schutzwert
Dämpfung in dB: H = hohe Frequenzen / M = mittlere Frequenzen / L = tiefe Frequenzen (Bass)

Download der Konformitätserklärung unter
www.portwest.com/declarations

FR PROTECTEURS AUDITIFS : CASQUE ANTIBRUIT

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425). et les exigences générales de la norme EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Ces protecteurs auditifs doivent être utilisés en tout temps dans des environnements bruyants (niveaux de bruit supérieurs à 80dB) et doivent être choisis en fonction de leurs facteurs d'atténuation par rapport au bruit ambiant à réduire (voir les performances). Assurez-vous qu'ils sont correctement installés, ajustés, maintenus et inspectés conformément à ces instructions. Si ces instructions ne sont pas respectées, la protection fournie par le casque antibruit sera considérablement réduite.
Les coquilles d'oreille montées sur un casque sont régulièrement inspectées pour leur facilité d'entretien.
ATTENTION:
si ces instructions ne sont pas respectées, la protection offerte par les oreillettes sera gravement altérée. Soyez averti que les montures de lunettes et les cheveux situés entre les coussinetss et la tête peuvent également affecter la performance des casques antibruit.
TAILLES : *PW73, PW72* Les cache-oreilles OTH et les cache-oreilles derrière la nuque PW78 sont de taille unique S/M/L.
Les casques antibruit pour la tête et derrière la nuque conformes à la norme EN352-1 sont de taille grande, moyenne ou petite.
Les casques antibruit de taille moyenne conviendront à la majorité des porteurs. Les casques antibruit de grande et de petite taille sont conçus pour s'adapter aux porteurs pour lesquels les casques antibruit de taille moyenne ne conviennent pas.
PW75, PW76 Les casques antibruit montés sur le casque sont de taille grande/moyenne/petite.
Les protège-oreilles montés sur le casque ne doivent être montés et utilisés que sur les casques de sécurité industriels Portwest des gammes Endurance et Height Endurance.
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Avec le serre-tête du casque antibruit positionné directement au-dessus de la tête, tirez les coquilles vers l'extérieur et placez-les sur vos oreilles de manière à ce qu'ils entourent complètement l'oreille et se scellent fermement contre la tête.
Avec les casques antibruit "derrière le cou", assurez-vous que le tour de cou est orienté derrière la tête/le cou. Assurez-vous que l'orientation de la coquille est correcte.Ajustez le serre-tête pour réduire l'espace entre la tête et l'arceau (Pour les casques antibruit, il est possible d'ajuster le serre-tête à bande velcro ("casques antibruit derrière la nuque") pour un bon maintien. Pour de meilleurs résultats, enlevez tous les cheveux et autres objets sous les coussins. Toute la surface du coussin doit presser fermement mais confortablement contre votre tête. Vérifiez le bon ajustement avant d'entrer dans un environnement bruyant.
Montage des oreillettes sur le casque (voir les diagrammes):
1 - Placez les coquilles sur la fente la plus basse de l'ensemble . 2 - Clip (oreillettes vers le haut) les adaptateurs des deux côtés du casque dans les fentes fournies (les coquilles peuvent être montées sur les côtés gauche ou droit). 3 - Pivotez le bras articulé vers le bas. 4 - Repliez doucement les coquilles sur les oreilles.5 - Faites glisser les coquilles pour positionner parfaitement les antibruit.
6-Pour la position d'attente/de stationnement, tirez les oreillettes vers l'extérieur en les éloignant de votre oreille, vous devez entendre un "clic". Pivotez les bras vers le haut et pressez les oreillettes sur la coque du casque en position de stationnement, vous devez entendre à nouveau un "clic".
COMPOSITION
Bandeau = Cuir PU avec revêtement réfléchissant
Coquille = ABS **Adaptateur de montage** = POM **Coussinet** = PU
Mousse = Mousse **Anneaux de décoration** = TPR **Vis = acier** au carbone
Porte-coquille = Nylon **Porte-coquille** = Acier au carbone
Revêtement du tour de cou = Polyoléfine
Masse moyenne des casques antibruit = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
STOCKAGE ET MAINTENANCE
Rangez les casques antibruit après chaque utilisation dans un endroit frais et sec,à l'abri de la lumière et protégé du gel. Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez le dans l'emballage d'origine.
Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant.
Nettoyer et désinfecter avec de l'eau tiede savonneuse, les coussinets et le bandeau et sécher avec un chiffon doux. N'utilisez jamais de solvants, produits abrasifs ou nocifs.
Dans les conditions normales d'utilisation, ces casques antibruit resteront efficaces pendant 2 à 3 ans après leur utilisation initiale. Les serre-tête, et plus particulièrement les oreillettes, peuvent se détériorer à l'usage ; il convient donc de les examiner à intervalles réguliers afin de détecter toute fuite ou tout fendillement, par exemple . Si vous avez des détériorations, jetez le casques antibruit et prenez un neuf. L'adaptation de protections hygiéniques sur les oreillettes peut affecter les performances acoustiques des serre-tête. Ces casques antibruit peuvent causer des réactions allergiques chez des sujets sensibles, et si une telle situation se produit, quitter l'environnement bruyant et enlever le casque antibruit.
MARQUES
PORTWEST: Identification du fabricant
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Référence du modèle
CE: Conformité avec la législation de l'UE
UKCA: Conformité avec la législation britannique
2754: Nombre d'organismes notifiés exerçant une surveillance continue
EN 352-1:2020: Les casques antibruit standard sont conformes aux exigences essentielles de la législation
EN 352-3:2020: Les casques antibruit standard montés sur le casque sont conformes aux exigences essentielles de la législation.
Mois/année : Date de production
PERFORMANCE - ATTÉNUATION ACOUSTIQUE (en DB):
(Voir les tableaux ci-joints)
SNR = indice unique
Mf = Valeur moyenne d'atténuation / sf = Écart-type /
APV = Valeur de protection présumée
Atténuation en dB: H = hautes fréquences / M = moyennes fréquences / L = basses fréquences (basses)

Télécharger la déclaration de conformité
@ www.portwest.com/declarations

PL OCHRONNIKI SŁUCHU: NAUSZNIKI

Wszywka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszywkach oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425. oraz z ogólnymi wymaganiami Normy EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Te ochronnikinależy nosić przez cały czas pracy w środowisku zagrożenia(gdy poziom hałasu przekracza 80dB) oraz powinny zostać dopasowane zgodnie z ich parametrami tłumienia odpowiednimi dla hałasu otoczenia, który należy zredukować (patrz na parametry ochronnika). Należy zawsze upewnić się, że ochronniki są poprawnie założone, dopasowane, czyszczone, składowane i przeglądane w zgodzie z tą Instrukcją. Nieprzestrzeganie jej zaleceń może spowodować znaczące zmniejszenie poziomu ochrony oferowanego przez te ochronniki.
Ochronniki słuchu montowane na hełmie są regularnie badane odnośnie ich funkcjonalności.
OSTRZEŻENIE:
nieprzestrzeganie poniższych zaleceń spowoduje znaczące obniżenie oferowanego przez te ochronniki poziomu ochrony. Oprawki okularów oraz włosy znajdujące się pomiędzy czaszami ochronników i głową mogą spowodować zmniejszenie parametrów ochronnych.
Rozmiary : *PW73, PW72* Nauszniki przeciwhałasowe OTH i nauszniki przeciwhałasowe zauszne PW78 mają jeden rozmiar S/M/L.
Nauszniki zakładane na głowę (OTH) i za kark zgodne z normą EN352-1 mają duży, średni lub mały rozmiar.
Nauszniki o średniej wielkości pasują dla większości użytkowników. Nauszniki o dużym i małym rozmiarze zostały zaprojektowane z myślą o użytkownikach, dla których nauszniki o średnim rozmiarze nie są odpowiednie.
PW75, PW76 Nauszniki montowane na kasku mają rozmiar duży/ średni/mały.
Nauszniki montowane na hełmie powinny być montowane i używane wyłącznie na przemysłowych hełmach ochronnych Portwest z serii Endurance i Height Endurance.
INSTRUKCJA DOPASOWANIA
Umieść pałąk bezpośrednio nad głową i wyciągnij nauszniki na zewnątrz, a następnie umieść na uszach tak, aby całkowicie otaczały ucho i szczelnie przylegały do głowy.
W przypadku nauszników zakładanych za szyję należy upewnić się, że pałąk jest skierowany za głowę/szyję. Upewnij się, że kierunek czaszy jest prawidłowy.Dopasuj nagłowie w celu zmniejszenia luzu pomiędzy nim i głową (nauszniki OTH) lub wyreguluj pasek na rzep pałąka ("nauszniki za szyją"), aby zapewnić bezpieczne dopasowanie. Aby uzyskać jak najlepszy efekt, należy usunąć włosy oraz ewentualne inne obiekty z uszu w miejscu założenia czaszy. Cała powierzchnia czaszy powinna ściśle i wygodnie przylegać do uszu. Sprawdź dokładność dopasowania przed wejściem w strefę hałasu
Montowanie ochronników na hełmie (patrz na diagramy) :
1 – włóż czasze do najniższej części otworu hełmu. 2 – Dociśnij je po obu stronach do otworu w hełmie z prawej i z lewej strony. 3 – Pociągnij je na dół w celu zablokowania. 4 – Delikatnie załóż czasze na uszy.
5 – Dopasuj je do takiej pozycji, aby były najbardziej efektywne.
6 - W trybie gotowości / parkowania pociągnij nauszniki na zewnątrz od ucha, powinieneś usłyszeć "kliknięcie". Obróć ramiona do góry i dociśnij nauszniki do skorupy kasku do pozycji parkowania, powinieneś ponownie usłyszeć dźwięk "kliknięcia".
Skład materiałowy
Pałąk = Skóra PU z powłoką odblaskową
Nausznik = ABS **Adapter montażowy** = POM **Poduszka** = PU
Pianka = pianka **Pierścienie ozdobne** = TPR **Śruba** = stal węglowa
Uchwyt na czaszę = Nylon **Uchwyt** na czaszę = Stal węglowa
Osłona pałąka na szyję = Poliolefina
Średnia masa nauszników = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g

SKŁADOWANIE I **KONSERWACJA**
W czasie nieużywania ochronników należy je przechowywać w miejscu chłodnym, suchym z dala od bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego oraz mrozu w oryginalnym opakowaniu.
Ten produkt może zostać nieodwracalnie uszkodzony przez niektóre środki chemiczne. Dalszych informacji w tej sprawie udziela Producent.
Ochronniki należy czyścić i dezynfekować przy użyciu ciepłej wody z mydłem. Czasze i pałąk winny zostać następnie osuszone delikatną ściereczka. Nie wolno używać rozpuszczalników, substancji żrących lub szkodliwych.
W warunkach normalnych te ochronniki pozostaną skuteczne przez okres od 2 do 3 lat od czasy rozpoczęcia użytkowania. Ochronniki, a w szczególności czasze, mogą się zużywać i zmniejszać poziom ochrony wraz z upływem czasu. Należy zatem często je przeglądać w celu wykrycia pęknięć, przecieków i innych uszkodzeń.
Uszkodzony ochronnik należy wycofać z użytkowania i zutylizować. Nakładki higieniczne mogą spowodować obniżenie parametrów ochrony akustycznej oferowanej przez ochronnik.
Te ochronniki mogą spowodować reakcje alergiczne u osób uczulonych. W takim przypadku należy natychmiast opuścić strefę zagrożenia, zdjąć ochronnik i zasięgnąć porady lekarskiej.

OZNACZENIA
PORTWEST: Identyfikacja producenta
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Odniesienie do modelu
CE: Zgodność z przepisami UE
UKCA: Zgodność z przepisami Wielkiej Brytanii
2754: Liczba jednostek notyfikowanych prowadzących stały nadzór
EN 352-1:2020: Standardowe nauszniki przeciwhałasowe są zgodne z zasadniczymi wymaganiami prawnymi
EN 352-3:2020: Standardowe nauszniki przeciwhałasowe montowane na kasku są zgodne z zasadniczymi wymaganiami prawnymi
Miesiąc/rok : Data produkcji
PARAMETRY TŁUMIENIA W dB
(szczegóły znajdują się w załączonych tabelach)
SNR - Średni Poziom Tłumienia
Mf = Średnia wartość tłumienia / sf = Odchylenie standardowe /
APV = Zakładana wartość ochrony
Tłumienie w dB : H = Wysokie częstotliwości / M = Średnie częstotliwości / L = Niskie częstotliwości (bas)

Deklarację Zgodności można ściągnąć z
www.portwest.com/declarations

ES PROTECTORES AUDITIVOS: OREJERAS

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425. y los requisitos generales de la norma EN352-1:2020 / EN352-3:2020

Estos protectores deberán ser usados continuamente en ambientes ruidosos (niveles de ruido por encima de 80dB) y se deberán seleccionar de acuerdo a sus factores de atenuación en relación con el ruido ambiental que se deba reducir (ver prestaciones). Asegúrese de que están correctamente montados, ajustados, cuidados e inspeccionados de acuerdo con estas instrucciones. Si no se cumple lo establecido en estas instrucciones, la protección que el protector auditivo proporciona se verá reducida considerablemente.
Las orejeras montadas en cascos son regularmente inspeccionadas para ver si es posible su uso.
Advertencia:
Si no se siguen estas instrucciones, la protección ofrecida por las orejeras será severamente disminuida. Sea consciente de que las patillas de las gafas y el pelo colocados entre las almohadillas y la cabeza pueden afectar también al rendimiento de los protectores auditivos.
TAMAÑOS : *PW73, PW72* Las orejeras OTH y las orejeras de nuca PW78 son de talla única S/M/L.
Las orejeras sobre la cabeza (OTH) y las orejeras de nuca que cumplen la norma EN352-1 son de tamaño grande, mediano o pequeño.
Las orejeras de talla mediana se ajustarán a la mayoría de los usuarios. Las orejeras de talla grande y pequeña están diseñadas para los usuarios que no les sirven las de tamaño mediano.
PW75, PW76 Las orejeras montadas en el casco son de talla grande/ media/pequeña.
Las orejeras montadas en el casco sólo deben montarse y utilizarse en cascos de seguridad industrial Portwest de las gamas Endurance y de altura Endurance.
INSTRUCCIONES DE AJUSTE
Con la banda para la cabeza colocada directamente sobre la cabeza, tire de las copas hacia afuera y colóquelas sobre sus orejas de forma que cierren la oreja y sellen firmemente contra la cabeza.
En el caso de las orejeras "detrás del cuello", asegúrese de que la banda para el cuello esté orientada detrás de la cabeza/cuello. Asegúrese de que la orientación de la copa sea correcta.Ajuste la banda de la cabeza para reducir el espacio entre la cabeza y la banda (orejeras OTH) o ajuste la cinta de velcro ('orejeras de nuca') para un ajuste seguro. Para un mejor resultado, retire el pelo y otros objetos bajo las almohadillas. La superficie entera de la almohadilla debe presionar firmemente, pero cómodamente, contra su cabeza. Compruebe que ajusta decuadamente antes de entrar en el entorno ruidoso.
Montaje de las orejeras sobre el casco (ver diagramas) :
1 – Coloque las copas en la ranura más baja de la pieza de la cabeza. 2 – Enganche los adaptadores (con las copas hacia arriba) a ambos las dos del casco en sus ranuras correspondientes (las copas deben poder colocarse tanto en el lado derecho como en el izquierdo). 3 – Gire hacia abajo los brazos articulados. 4 – Suavemente despliegue las copas sobre las orejas.
5 – Deslice las copas para colocar los protectores perfectamente.
6-Para la posición de espera/estacionamiento, tire de los auriculares hacia fuera, alejándolos de la oreja. Gire los brazos hacia arriba y presione las orejeras contra la calota del casco hasta la posición de estacionamiento.
COMPOSICIÓN
Cinta craneal = Cuero PU con revestimiento reflectante
Copa = ABS **Adaptador montura** = POM **Almohadilla** = PU
Esponja = Esponja **Anillos decoración** = TPR **Tornillo** = Acero al carbono
Soporte de la copa = Nylon **Soporte de** la copa = Acero al carbono
Cubrecuellos = Poliolefina
Peso medio de las orejeras = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g

ALMACENAJE Y MANTENIMIENTO
TRAS su utilización, retire las orejeras a un lugar fresco, seco, fuera de la luz y protegido de la congelación. Cuando no las utilice, guárdelas en su envase original.
Este producto puede verse adversamente afectado por ciertas sustancias químicas. Puede recibir más información del fabricante.

Limpie y desinfecte la copa, la almohadilla y la banda de la cabeza con agua jabonosa, y séquelas con un paño suave. No use nunca disolventes ni productos abrasivos o nocivos.
En condiciones normales de uso, estas orejeras permanecerán efectivas por 2 o 3 años desde su uso inicial. Las orejeras, y en particular las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y deberán ser inspeccionadas a intervalos frecuentes en busca de, por ejemplo, roturas y fugas.
Si se encuentra cualquier daño, retire y deseche las orejeras.
El ajuste de cubiertas higiénicas a las almohadillas puede afectar a las prestaciones acústicas de las orejeras.
Estos protectores pueden causar reacciones alérgicas en personas sensibles, y si se diera esta situación, abandone el entorno ruidoso y quítese las orejeras.

MARCADOS
PORTWEST: Identificación del fabricante
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Referencia del modelo
CE: Conformidad con la legislación de la UE
UKCA: Cumplimiento de la legislación del Reino Unido
2754: Número del organismo notificado que realiza la vigilancia continua
EN 352-1:2020: Las orejeras estándar cumplen los requisitos esenciales de la legislación
EN 352-3:2020: Las orejeras estándar montadas en el casco cumplen los requisitos esenciales de la legislación
Mes/año : Fecha de fabricación

RENDIMIENTO - ATENUECION ACUSTICA (en dB):
(Ver tablas adjuntas)
SNR = Indice de atenuación único
Mf = Valor medio de atenuación / sf = Desviación estándar /
APV = Valor de protección supuesto
Atenuación en dB; H = Frecuencias altas /M = Frecuencias medias /L = Frecuencias bajas (bajos)

Descargue la declaración de conformidad
@www.portwest.com/declarations

RU СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА: НАУШНИКИ

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425) и общие требования стандарта EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Эти противошумные наушники необходимо постоянно носить в шумной среде (уровень шума выше 80 дБ), их надо выбирать в соответствии с коэффициентами ослабления звука для уменьшения окружающего шума (см. характеристики).
Убедитесь, что они подходят по размеру, правильно эксплуатируются, отрегулированы и проверены в соответствии с этими инструкциями. Если эти инструкции не выполняются, защита, предоставляемая противошумными наушниками, будет значительно снижена.
Наушники, установленные на каске, регулярно проверяются на работоспособность.
ВНИМАНИЕ:если эти инструкции не соблюдаются, защита, обеспечиваемая противошумными наушниками, будет серьезно снижена. Учитывайте, что очки и волосы, находящиеся между чашками и головой, также могут влиять на работу наушников.
РАЗМЕРЫ : *PW73, PW72* Ушные манжеты OTH и затылочные манжеты PW78 имеют один размер S/M/L.
Налобные (OTH) и затылочные ушные муфты, соответствующие стандарту EN352-1, имеют большой, средний или малый размерный ряд.
Наушники среднего размера подходят большинству пользователей. Наушники большого и малого размеров предназначены для тех, кому не подходят наушники среднего размера.
PW75, PW76 Наушники, устанавливаемые на шлеме, имеют размеры большой/средний/малый.
Наушники, устанавливаемые на шлем, должны устанавливаться и использоваться только на промышленных защитных касках Portwest серии Endurance и Height Endurance.
ИНСТРУКЦИИ ПО НАДЕВАНИЮ : Расположив оголовье с наушниками прямо над головой, вытяните чашки наружу и наденьте на уши так, чтобы они полностью закрывали ухо и плотно прилегали к голове.
При использовании "затылочных" ушных муфт убедитесь, что шейная лента расположена за головой/шеей. Отрегулируйте оголовье таким образом, чтобы уменьшить пространство между ним и головой (OTH-муфты) или отрегулируйте оголовье на липучке ("затылочные муфты") для надежной фиксации. Для достижения наилучшего результата уберите волосы и другие предметы из-под амбушюр. Вся поверхность амбушюра должна плотно, но комфортно прижиматься к вашей голове. Проверьте правильность посадки перед входом шумную среду.
Установка наушников на каску (см. схему): 1. Переместите чашки наушников в нижнюю позицию оголовья. 2. Защелкните (лицевой стороной чашек вверх) адаптеры с обеих сторон в пазы каски (чашки теперь можно отрегулировать с левой и правой стороны). 3. Поверните крепления вниз. 4. Аккуратно приложите чашки к ушам. 5. Передвиньте чашки в наиболее удобную позицию. 6-В режиме ожидания/стоянки потяните амбушюры наружу от уха, при этом должен раздаться щелчок. Поверните рычаги вверх и прижмите чашки к корпусу шлема в положение парковки, при этом снова должен раздаться звук "щелчок".
СОСТАВ
Оголовье = Кожа PU со светоотражающим покрытием
Чашка наушников = АБС-пластик. **Переходник для крепления** = ПОМ **Подушка** = ПУ
Наполнитель = пена **Декоративные кольца** = ТПР
Винт = углеродистая сталь
Держатель чашки = нейлон
Держатель чашки = углеродистая сталь
Накладка на оголовье = Полиолефин
Средняя масса наушников = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ обслуживание
После использования противошумные наушники хранятся в прохладном, сухом месте, с защитой от света и низких температур. До и после использования наушники необходимо хранить в упаковке производителя.
Некоторые химические вещества могут повредить наушники. Дополнительную информацию запрашивайте у производителя. Чашки, амортизаторы и оголовье очищают и дезинфицируют теплой мыльной водой, затем протирают мягкой тканью. Не используйте для очистки растворители, абразивные или токсичные продукты.
В обычных условиях использования эти наушники будут пригодны к применению в течение 2-3 лет с начала их использования. Противошумные наушники и, в частности, амортизаторы могут изнашиваться при использовании, и поэтому должны часто проверяться на наличие трещин и протекания.
Если обнаружен какой-либо дефект, средства защиты слуха необходимо заменить.
Нанесение гигиенических покрытий на амортизаторы может повлиять на акустические характеристики наушников.
Эти средства защиты слуха могут вызывать аллергические реакции у чувствительных пользователей. В таком случае необходимо покинуть шумную среду и снять противошумные наушники.
МАРКИРОВКА
PORTWEST: Идентификация производителя
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Ссылка на модель
CE: Соответствие законодательству ЕС
UKCA: Соответствие законодательству Великобритании
2754: Количество нотифицированных органов, осуществляющих постоянный надзор
EN 352-1:2020: Стандартные накладные наушники соответствуют основным требованиям законодательства
EN 352-3:2020: Стандартные наушники, устанавливаемые на шлем, соответствуют основным требованиям законодательства
Месяц/год : Дата производства
ХАРАКТЕРИСТИКИ - акустическое ослабление (в дБ):
(См. прилагаемые таблицы)
SNR = рейтинг одинарного числа
Mf = Среднее значение ослабления / sf = Стандартное отклонение / APV = Предполагаемая величина защиты
Затухание в дБ: H = Высокие частоты / M = Средние частоты / L = Низкие частоты (басы)
Скачать декларацию соответствия
@ www.portwest.com/declarations

HU HALLÁSVÉDŐK: FÜLTOKOK

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek. és az EN352-1:2020 / EN352-3:2020 szabvány előírásai
Ezeket a hallásvédőket mindig viselni kell a zajos munkakörnyezetben (80 dB fölötti zajszint), és a csillapítási értékük nek és a csökkenteni kívánt környezeti zajjnak megfelelően kell kiválasztani (lásd a teljesítményt). Győződjön meg arról, hogy a hallásvédőket megfelelően illesztették, állították be, tartották és ellenőrizték. Ha nem tartják be ezeket az utasításokat, a hallásvédő által biztosított védelem jelentősen csökken.
A sisakra szerelhető fültokok használhatóságát rendszeresen vizsgálják.

FIGYELEM:
ha ezeket az utasításokat nem tartják be, a fültokok védelme erősen csökken. Vegye figyelembe, hogy a hallásvédő és a fej közötti szemüvegkeretek és hajszálak is befolyásolhatják a hallásvédők teljesítményét.
MÉRETEK : *PW73, PW72* Az OTH fülvédő és a PW78 nyak mögötti fülvédő egy méretben S/M/L.
Az EN352-1 szabványnak megfelelő, fej fölé helyezhető (OTH) és nyak mögötti fülvédők nagy, közepes vagy kis méretűek.
A közepes méretű fültokok a viselők többségének megfelelnek. A nagyméretű és a kisméretű fültokokat olyan viselők számára tervezték, akik számára a közepes méretű fültokok nem megfelelőek.
PW75, PW76 A sisakra szerelhető fülvédők nagy/közepes/kicsi méretűek. A sisakra szerelhető fülvédők csak a Portwest ipari védősisakokra szerelhetők és használhatók. az Endurance és Height Endurance sorozatú sisakokhoz.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
A fültok fejpántját közvetlenül a fej fölé helyezve húzza a csészéket kifelé, és helyezze a füle fölé úgy, hogy azok teljesen körülöleljék a fület, és szorosan a fejhez simuljanak.
A "nyak mögötti füldugók" esetén ügyelni kell arra, hogy a nyakpánt a fej/nyak mögött legyen elhelyezve. Győződjön meg a csésze helyes tájolásáról.Állítsa be a fejpántot úgy, hogy csökkentse a fej és a fejpánt közötti helyet (OTH fülvédők) vagy állítsa be a tépőzáras pántot ("nyak mögötti fülvédők") a biztonságos illeszkedés érdekében. A legjobb eredmény érdekében távolítsa el a hajat és az egyéb tárgyakat a párnák alatti területről. Az egész párnafelületnek határozottan de kényelmesen kell nyomnia a fejét. Ellenőrizze a megfelelő illeszkedést, mielőtt zajos környezetbe lépne.

A fültok felszerelése a sisakra (lásd az ábrákat):
1 - Helyezze a (fül) csészéket a fejpánt legalacsonyabb pozíciójába.
2 - Csúsztassa (a fülcsészék felfelé) az adaptereket a sisak mindkét oldalán található nyílásokba (a csészék a bal vagy a jobb oldalra is felszerelhetők). 3 - Fordítsa a tartópántokat lefelé. 4 - Óvatosan hajtsa le a csészéket a fülre.
5 - Csúsztassa a csészéket úgy, hogy tökéletesen illeszkedjenek a fültokok.
6 - Készenléti/parkoló helyzethez húzza ki a fülkagylót a fültől kifelé, hallania kell egy "kattanást". Fordítsa felfelé a karokat, és nyomja a fülkagylókat a sisak héjához a parkolási helyzetbe, ismét hallania kell a "kattanó" hangot.

ÖSSZETÉTEL
Fejpánt = PU bőr fényvisszaverő bevonattal
Fülkagyló = ABS **Szerelőadapter** = POM **Párna** = PU
Szivacs = hab **Felszerelési gyűrűk** = TPR **Csavar** = szénacél
Csészetartó = Nylon **Csészetartó** = Szénacél
Nyakpánt borítás = Poliolefin
A fülvédők átlagos tömege = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g

TÁROLÁS ÉS KARBANTARtás
Tárolja hűvös, száraz helyen, a fénytől és a fagytól védve. Ha nem használja, tárolja az eredeti csomagolásban.
Bizonyos vegyi anyagok káros hatással lehetnek a termékre. További információk tekintetében egyeztessen a termék gyártójával.
Tisztítsa meg és fertőtlenítse, meleg szappanos vízzel a párnát és a fejpántot, majd puha ruhával szárítsa meg. Soha ne használjon oldószert, súroló vagy káros anyagokat.
A normál használati körülmények között ezek a fültokok 2-3 évig használhatóak. A fültokok és különösen a párnák használat közben elöregednek, ezért időközönként meg kell vizsgálni repedés és csillapítás szempontjából.
Ha bármilyen sérülést észlel, dobja ki a fülvédőket.
A higiéniai kiegészítők befolyásolhatják a fültokok teljesítményét. Ezek a fültokok allergiás reakciókat okozhatnak érzékeny alanyoknál, és ha ilyen helyzet áll fenn, hagyja el a zajos környezetet és távolítsa el a fültokokat.

JELZÉSEK
PORTWEST: Gyártó azonosítása
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Modellhivatkozás
CE: Megfelelés az uniós jogszabályoknak
UKCA: Megfelelés az Egyesült Királyság jogszabályainak
2754: A folyamatos felügyeletet végző bejelentett szervezet száma
EN 352-1:2020: A szabványos fejre húzható fülvédő megfelel a jogszabályok alapvető követelményeinek.
EN 352-3:2020: A szabványos sisakra szerelhető fülvédő megfelel a jogszabály alapvető követelményeinek.
Hónap/év : Gyártás dátuma

TELJESÍTMÉNY - ZAJCSILLAPÍTÁS (dB)
(Lásd a mellékelt táblázatban)
SNR = Egyszerűsített Zajszint Csökkentés
Mf = Átlagos csillapítási érték / sf = Standard eltérés /
APV = Feltételezett védelmi érték
Zajcsillapítás dB-ben : H = Magas frekvencia / M = Közepes frekvencia / L = Alacsony frekvencia (basszus)

Töltse le a megfelelőségi nyilatkozatot
@ www.portwest.com/declarations

PT PROTECTORES AUDITIVOS: MUFFS AERÓDICOS

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425). e os requisitos gerais da norma EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Estes protectores auriculares devem ser usados sempre em ambientes ruidosos (níveis de ruído acima de 80dB) e devem ser escolhidos de acordo com seus fatores de atenuação em relação ao ruído ambiente a ser reduzido (ver performances).
Certifique-se de que estão corretamente instalados, ajustados, mantidos e inspecionados de acordo com estas instruções. Se estas instruções não forem cumpridas, a proteção fornecida pelo protetor auricular será consideravelmente reduzida.
Os protectores auriculares montados no capacete são inspecionados regularmente para manutenção.
ATENÇÃO:
se estas instruções não forem cumpridas, a proteção oferecida pelos auriculares será gravemente prejudicada. Lembre-se de que as armações de óculos e cabelos entre as almofadas e a cabeça também podem afetar o desempenho dos protetores auriculares.
TAMANHOS : *PW73, PW72* Os protectores auriculares OTH e os protectores auriculares atrás do pescoço PW78 são de tamanho único S/M/L.
Os protectores auriculares sobre a cabeça (OTH) e atrás do pescoço em conformidade com a norma EN352-1 são de tamanho grande, médio ou pequeno.
Os protectores auriculares de tamanho médio servirão à maioria dos utilizadores. Os protectores de ouvido de tamanho grande e pequeno são concebidos para se adaptarem a utilizadores para os quais os protectores de ouvido de tamanho médio não são adequados.
PW75, PW76 os protectores auriculares montados no capacete são de tamanho grande/médio/pequeno.
Os protectores auriculares montados no capacete só devem ser montados e utilizados nos capacetes de segurança industrial da Portwest das gamas Endurance e Height Endurance.
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
Com a faixa da orelha posicionada directamente sobre a cabeça, puxar os copos para fora e posicioná-los sobre as orelhas de modo a fecharem completamente a orelha e selar firmemente contra a cabeça.
Com os "protectores auriculares atrás do pescoço", a fita para o pescoço deve estar orientada para trás da cabeça/pescoço. Assegurar que a orientação da chávena está correcta.Ajuste a bandelete para reduzir o espaço entre a cabeça e a banda (protecções auriculares OTH) ou ajuste a fita de velcro da cabeça ("protecções auriculares atrás do pescoço") para um ajuste seguro. Para um melhor resultado, retire todos os pêlos e outros objetos debaixo das almofadas. Toda a superfície da almofada deve pressionar firmemente, mas confortavelmente, contra a sua cabeça. Verifique o ajuste adequado antes de entrar em ambientes ruidosos.
Para montar os auriculares no capacete (veja os diagramas): 1 - Coloque as conchas (ouvidos) na ranhura mais baixa. 2 - Ajuste (conchas auriculare voltadas para cima) os adaptadores em ambos os lados do capacete nas ranhuras fornecidas (as conchas podem ser montadas no lado esquerdo ou direito). 3 - Puxe o braço articulado para baixo. 4 - Dobre suavemente as conchas nas orelhas.
5 - Deslize as conchas para posicionar os auriculares perfeitamente.
6-Para a posição de stand-by/estacionamento, puxe os auriculares para fora, afastando-os da orelha, e deverá ouvir um "clique". Gire os braços para cima e pressione os copos sobre a calota do capacete para a posição de estacionamento.
COMPOSIÇÃO
Faixa de cabeça = Couro PU com revestimento refletor
Taça de orelha = ABS **Adaptador de montagem** = POM
Almofada = PU
Espuma = espuma
Anéis decorativos = TPR **Parafuso** = aço-carbono
Porta-copos = Nylon **Suporte de** copos = Aço carbono
Cobertura da fita para a nuca = Poliolefina
Massa média dos abafadores = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g

ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO
Coloque os protetores auriculares depois de usar num local fresco e seco, fora da luz e protegido da geada. Quando não usado, armazene na embalagem original.
Este produto pode ser prejudicado por certas substâncias químicas. Mais informações devem ser solicitadas ao fabricante.
Limpe e desinfete com água morna e sabão as conchas, a almofada e banda de cabeça secar com um pano macio. Nunca use solventes, produtos abrasivos ou nocivos.
Em condições normais de uso, os auriculare permanecerão efetivos por 2 a 3 anos após o uso inicial. Os protetores auriculare e, em particular, as almofadas, podem-se deteriorar com o uso e devem ser examinados a intervalos frequentes para rachaduras e vazamentos, por exemplo.
Se algum dano for encontrado, descarte os auriculares.
O encaixe de coberturas de higiene nas almofadas pode afetar o desempenho acústico dos protetores auriculares. Os auriculares podem causar reações alérgicas em indivíduos sensíveis e, se ocorrer uma situação como essa, deixe o ambiente ruidoso e remova os auriculares.
MARCAÇÕES
PORTWEST: Identificação do fabricante
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Referência do modelo
CE: Conformidade com a legislação da UE
UKCA: Conformidade com a legislação do Reino Unido
2754: Número do organismo notificado que efectua a vigilância contínua
EN 352-1:2020: Os protectores auriculares padrão sobre a cabeça cumprem os requisitos essenciais da legislação
EN 352-3:2020: Os protectores auriculares de série montados no capacete cumprem os requisitos essenciais da legislação
Mês/ano : Data de fabrico
DESEMPENHO - ATENUAÇÃO ACÚSTICA (em DB):
(Veja as tabelas em anexo)
SNR = Classificação de Número Único
Mf = Valor médio de atenuação / sf = Desvio-padrão /
APV = Valor de proteção presumido
Atenuação em dB: H = frequências altas / M = frequências médias / L = frequências baixas (graves)

Baixe a declaração de conformidade
@ www.portwest.com/declarations

IT PROTEZIONI UDITO: CUFFIE

Fare riferimento all'etichetta/marcature sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425). e i requisiti generali della norma EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Queste protezioni auricolari devono essere indossate sempre nei luoghi rumorosi (ambienti superiori a 80dB) e devono essere scelti in funzione ai relativi indici di attenuazione, in rapporto al rumore ambientale da ridurre (vedere le prestazioni). Assicurarsi che siano correttamente adattati, regolati, conservati, conformemente al presente foglietto illustrativo.
In caso di mancato rispetto delle presenti istruzioni, le prestazioni potrebbero essere gravemente compromesse.
Le cuffie per elmetto devono essere ispezionate regolarmente per ferificarne la funzionalità.
ATTENZIONE:
se queste istruzioni non vengono rispettate, la protezione fornita sarà gravemente compromessa. Fare attenzione perché le montature degli occhiali e i capelli tra i prottetori auricolari e la testa possono anche influenzare la prestazione dei protettori.
TAGLIA S : *PW73, PW72* Le cuffie OTH e le cuffie dietro il collo PW78 sono di taglia unica S/M/L.
Gli auricolari sopra la testa (OTH) e dietro il collo conformi alla norma EN352-1 sono di taglia grande, media o piccola.
Le cuffie di fascia media si adattano alla maggior parte degli utenti. Le cuffie di taglia grande e di taglia piccola sono progettate per adattarsi agli utenti per i quali le cuffie di taglia media non sono adatte.
PW75, PW76 Le cuffie montate sul casco sono di taglia grande/ media/piccola.
Le cuffie montate sul casco devono essere montate e utilizzate solo sui caschi industriali di sicurezza Portwest. della gamma Endurance e Height Endurance.
ISTRUZIONI - COME INDOSSE IL DPI
Con l'archetto della cuffia posizionato direttamente sopra la testa, tirare le coppe verso l'esterno e posizionarle sulle orecchie in modo che racchiudano completamente l'orecchio e si attacchino saldamente alla testa.
Con gli auricolari "dietro il collo", assicurarsi che il collare sia orientato dietro la testa/il collo. Assicurarsi che l'orientamento della cuffia sia corretto.Regolare l'archetto in modo da ridurre lo spazio tra testa e archetto (cuffie OTH) o regolare la fascia in velcro ("cuffie dietro il collo") per una vestibilità sicura. Per un risultato ottimale, rimuovere tutti i capelli e altri oggetti da sotto i cuscinetti. L'intera superficie del cuscinetto deve premere con decisione, ma in modo confortevole, contro la testa. Controllare che la cuffia sia correttamente indossata prima di entrare in un ambiente rumoroso.
Montaggio delle cuffie antirumore sul casco (vedi schema) :
1 – Mettere i padiglioni della cuffia antirumore sul punto più basso dell'archetto (braccio). 2 – Agganciare (padiglioni verso l'alto) gli adattatori sui due lati del casco negli spazi previsti per questo scopo (i padiglioni possono essere montate indifferentemente a sinistra o destra). 3 – Far girare le braccia articolate verso il basso. 4 – Posizionare delicatamente i padiglioni sulle orecchie. 5 – Far scivolare i padiglioni per posizionare perfettamente l'antirumore.
6-Per la posizione di stand-by/parcheggio, tirare i padiglioni verso l'esterno dell'orecchio; si dovrebbe sentire un "clic". Girare i braccioli verso l'alto e premere i padiglioni sulla calotta del casco in posizione di parcheggio; si dovrebbe sentire di nuovo un "clic".
COMPOSIZIONE
Fascia per la testa = Pelle PU con rivestimento riflettente
Padiglione auricolare = ABS
Adattatore di montaggio = POM **Cuscino** = PU
Foam = foam **Anelli decorativi** = TPR
Vite = acciaio al carbonio
Porta padiglione = Nylon
Porta padiglione = Acciaio al carbonio
Copricollo = Poliolefina
Massa media delle cuffie = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g

STOCCAGGIO E MANUTENZIONE
Riporre le cuffie antirumore, prima e dopo ogni utilizzo, in luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce e dal gelo. Quando non vengono usate, riporle nella loro confezione originale.
Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo su questo prodotto. In caso di dubbi, contattare il fabbricante per maggiori informazioni.
Pulire con acqua tiepida e sapone. Non usare mai solventi, prodotti abrasivi o nocivi.
In condizioni normali di utilizzo, le cuffie antirumore mantengono la loro efficacia per 2 o 3 anni dopo il primo uso. L'archetto, ed in particolare i padiglioni, possono deteriorarsi con l'uso: conviene dunque esaminarli regolarmente per verificare la presenza di eventuali crepe o danni. Gettare le cuffie se sono danneggiate. L'utilizzo di protezioni igieniche sui padiglioni può compromettere le prestazioni acustiche delle cuffie antirumore. Queste cuffie possono provocare allergie su persone predisposte. Se questo si verifica, lasciare la zona rumorosa e togliere le cuffie antirumore.

MARCATURE
PORTWEST: Identificazione del produttore
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Riferimento del modello
CE: Conformità alla legislazione UE
UKCA: Conformità alla legislazione del Regno Unito
2754: Numero di organismi notificati che effettuano la sorveglianza continua
EN 352-1:2020: Le cuffie standard da indossare sopra la testa sono conformi ai requisiti essenziali della legislazione
EN 352-3:2020: I paraorecchie standard montati sul casco sono conformi ai requisiti essenziali della legislazione
Mese/anno : Data di produzione

PRESTAZIONI - ATTENUAZIONE ACUSTICA (in DB):
(Vedi tabelle allegate)
SNR = Valore unico di attenuazione media
Mf = Valore medio di attenuazione / sf = Deviazione standard /
APV = Valore di protezione presunto
Attenuazione in dB: H = frequenze alte / M = frequenze medie / L = frequenze basse (basso)

Scarica la dichiarazione di conformità @
www.portwest.com/declarations

GR ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΚΟΗΣ: ΩΤΟΑΣΠΙΔΕΣ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425). και τις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN352-1:2020 / EN352-3:2020

Αυτά τα προστατευτικά αυτιών πρέπει να φοριούνται ανά πάσα στιγμή σε θορυβώδη περιβάλλοντα (επίπεδα θορύβου πάνω από 80dB) και πρέπει να επιλέγονται ανάλογα με τους συντελεστές εξασθένισης τους σε σχέση με τον θόρυβο του περιβάλλοντος που πρέπει να μειωθεί (δείτε τις επιδόσεις). Βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί, ρυθμιστεί, συντηρηθεί και επιθεωρηθεί σωστά σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Εάν αυτές οι οδηγίες δεν τηρηθούν, η προστασία που παρέχεται από τον υπερασπιστή του αυτιού θα μειωθεί σημαντικά.
Τα προστατευτικά αυτιών που είναι τοποθετημένα στο κράνος ελέγχονται τακτικά για λόγους συντήρησης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
εάν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, η προστασία που παρέχεται από τα προστατευτικά αυτιών θα εξασθενίσει σοβαρά. Προειδοποιείτε ότι τα πλαίσια και τα μαλλιά των ματιών μεταξύ των μαξιλαριών και του κεφαλιού μπορούν επίσης να επηρεάσουν την απόδοση των υπερασπιστών του αυτιού.
ΜΕΓΕΘΗ : *PW73, PW72* Οι ωτοασπίδες OTH και η ωτοασπίδα PW78 πίσω από το λαιμό είναι ενός μεγέθους S/M/L.
Οι ωτοασπίδες πάνω από το κεφάλι (OTH) και οι ωτοασπίδες πίσω από το λαιμό που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN352-1 είναι μεγάλου, μεσαίου ή μικρού μεγέθους.
Οι ωτοασπίδες μεσαίου μεγέθους ταιριάζουν στην πλειονψηφία των χρηστών. Οι ωτοασπίδες μεγάλου μεγέθους και μικρού μεγέθους έχουν σχεδιαστεί για να ταιριάζουν σε χρήστες για τους οποίους οι ωτοασπίδες μεσαίου εύρους δεν είναι κατάλληλες.
PW75, PW76 Οι ωτοασπίδες που τοποθετούνται στο κράνος είναι μεγάλου/ μεσαίου/μικρού μεγέθους.
Οι ωτοασπίδες που τοποθετούνται στο κράνος πρέπει να τοποθετούνται και να χρησιμοποιούνται μόνο σε βιομηχανικά κράνη ασφαλείας Portwest. του Endurance και Height Endurance.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
Με τη στέκα των ακουστικών τοποθετημένη απευθείας πάνω από το κεφάλι, τραβήξτε τα ακουστικά προς τα έξω και τοποθετήστε τα πάνω από τα αυτιά σας έτσι ώστε να περικλείουν πλήρως το αυτί και να σφραγίζονται σφιχτά στο κεφάλι.
Με τα "ωτοασπίδες πίσω από το λαιμό", βεβαιωθείτε ότι η ζώνη λαιμού είναι προσανατολισμένη πίσω από το κεφάλι/τον λαιμό. Βεβαιωθείτε ότι ο προσανατολισμός του ακουστικού είναι σωστός.Ρυθμίστε την ζώνη κεφαλής για να μειώσετε το διάστημα μεταξύ κεφαλής και ζώνης (ωτοασπίδες OTH) ή ρυθμίστε το λουράκι κεφαλής με βέλκρο ("ωτοασπίδες πίσω από το λαιμό") για ασφαλή εφαρμογή. Για καλύτερο αποτέλεσμα, αφαιρέστε όλα τα μαλλιά και άλλα αντικείμενα από κάτω από τα μαξιλάρια. Η όλη επιφάνεια μαξιλαριού θα πρέπει να πιέζει σταθερά, αλλά άνετα, στο κεφάλι σας. Ελέγξτε την κατάλληλη εφαρμογή πριν εισέλθετε σε θορυβώδες περιβάλλον.
Τοποθετήστε τα ακουστικά στο κράνος (δείτε τα διαγράμματα):
1 - Τοποθετήστε τα (φιαλίδια) στην κάτω υποδοχή του συγκροτήματος καλύμματος κεφαλής 2 - Κλιπ (τα φλιτζάνια των αυτιών προς τα επάνω) τους προσαρμογείς και στις δύο πλευρές του κράνους στις υποδοχές που παρέχονται (τα κύπελλα μπορούν να τοποθετηθούν είτε στην αριστερή είτε στη δεξιά πλευρά) 3 - Περιστρέψτε τον αρθρωτό βραχίονα προς τα κάτω
4 - Ανασηκώστε απαλά τα φλιτζάνια πάνω από τα αυτιά.
5 - Σύρετε τα φλιτζάνια για να τοποθετήσετε τέλεια τους υπερθέρους του αυτιού.
6 - Για τη θέση stand-by / στάθμευσης τραβήξτε τις ωτοασπίδες προς τα έξω μακριά από το αυτί σας, θα πρέπει να ακούσετε ένα "κλικ". Περιστρέψτε τους βραχίονες προς τα πάνω και πιέστε τις θήκες πάνω στο κέλυφος του κράνους στη θέση στάθμευσης, θα πρέπει να ακούσετε ξανά ένα "κλικ".
ΣΥΝΘΕΣΗ
Ζώνη κεφαλής = Δέρμα PU με ανακλαστική επίστρωση
Ακουστικό = ABS **Προσαρμογέας Τοποθέτησης** = POM
Ενίσχυση = PU **Αφρός** = Αφρός
Διακοσμητικοί Δακτύλιοι= TPR **Κοχλίας** = Άνθρακα Χάλυβα
Θήκη Ακουστικών = Νάιλον **Θήκη Ακουστικών** = Άνθρακα Χάλυβα **Κάλυμμα λαιμού** = Πολυολεφίνη
Μέση μάζα ωτοασπίδων = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Βάλτε **τ**ους υπερασπιστές του αυτιού μετά τη χρήση σε δροσερό, ξηρό μέρος, έξω από το φως και προστατευμένο από τον παγετό. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε την στην αρχική συσκευασία.
Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Περισσότερες πληροφορίες θα πρέπει να αναζητηθούν από τον κατασκευαστή. Καθαρίστε και απολυμάνετε με ζεστό σαπουνόνερο, μαξιλάρι & κεφαλή και στεγνώστε με μαλακό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, λειαντικά ή επιβλαβή προϊόντα.
Σε κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτοί οι υπερασπιστές των αυτιών θα παραμείνουν αποτελεσματικοί για 2 έως 3 χρόνια μετά την αρχική τους χρήση. Τα προστατευτικά αυτιών, και ιδιαίτερα τα μαξιλάρια, ενδέχεται να επιδεινωθούν με τη χρήση και πρέπει να εξετάζονται σε συχνές χρονικές περιόδους για ρωγμές και διαρροές, .
Αν βρεθεί οποιαδήποτε ζημιά, ρίξτε τους υπερασπιστές του αυτιού μακριά. Η τοποθέτηση καλύψεων υγιεινής στα μαξιλάρια μπορεί να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των ακουστικών.
Αυτοί οι υπερασπιστές του αυτιού μπορούν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα, και αν συμβεί κάτι τέτοιο, αφήστε το θορυβώδες περιβάλλον και αφαιρέστε τους υπερασπιστές του αυτιού.
ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ
PORTWEST: Αναγνώριση κατασκευαστή
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Αναφορά μοντέλου
CE: Συμμόρφωση με τη νομοθεσία της ΕΕ
UKCA: Συμμόρφωση με τη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου
2754: Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού που διενεργεί συνεχή επιτήρηση
EN 352-1:2020: Οι τυποποιημένες ωτοασπίδες συμμορφώνονται με τις βασικές απαιτήσεις της νομοθεσίας
EN 352-3:2020: Οι συνήθεις ωτοασπίδες που τοποθετούνται στο κράνος συμμορφώνονται με τις βασικές απαιτήσεις της νομοθεσίας
Μήνας/έτος : Ημερομηνία παραγωγής
ΑΠΟΔΟΣΗ - ΑΚΟΥΣΤΙΚΗ ΠΡΟΣΟΧΗ (σε DB):
(Βλέπε συνημμένους πίνακες)
SNR = Μονόριθμη Βαθμολογία
Mf = Μέση τιμή εξασθένησης / sf = Τυπική απόκλιση /
APV = Υποτιθέμενη τιμή προστασίας
Εξασθένηση σε dB: H = Υψηλές συχνότητες / M = Μέση συχνότητες / L = Χαμηλή συχνότητες (μπάσα)

Λήψη δήλωσης συμμόρφωσης @ www.portwest.com/declarations

CZ CHRÁNIČE SLUCHU: MUŠLOVÉ CHRÁNIČE

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijí se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425) a obecné požadavky standardu EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Tyto chrániče sluchu musí být vždy používány v hlučném prostředí (hlučnost nad 80 dB) a musí být zvoleny podle jejich útlumových faktorů vzhledem k redukovanému okolnímu hluku (viz výkon).
Ujistěte se, že jsou správně nastaveny, udržovány a kontrolovány v souladu s těmito pokyny. Pokud nedodržíte tyto pokyny, výrazně snížíte ochranu poskytovanou chráničem sluchu.
Ochranné ušní chrániče jsou pravidelně kontrolovány z hlediska jejich použitelnosti.

VAROVÁNÍ:
že pokud nedodržíte tyto pokyny, ochrana poskytovaná chrániči sluchu bude vážně narušena. Upozorňujeme, že rámy brýlí a vlasy mezi náušníky a hlavou mohou také ovlivnit výkon chráničů sluchu.
VELIKOSTI : *PW73, PW72* Chrániče sluchu OTH a chrániče sluchu PW78 za krkem mají jednu velikost S/M/L.
Chrániče sluchu přes hlavu (OTH) a chrániče sluchu za krkem vyhovující normě EN352-1 mají velkou, střední nebo malou velikost.
Středně velké chrániče sluchu padnou většině nositelů. Velké a malé velikosti chráničů sluchu jsou navrženy tak, aby vyhovovaly nositelům, pro které nejsou střední chrániče sluchu vhodné.
PW75, PW76 Chrániče sluchu na přilbě mají velkou/střední/malou velikost.
Chrániče sluchu na přilbu by se měly montovat a používat pouze na průmyslových ochranných přilbách Portwest. řady Endurance a Height Endurance.

NÁVOD K MONTÁŽI
S čelenkou umístěnou přímo nad hlavu vytáhněte košíčky směrem ven a umístěte je přes uši tak, aby zcela obklopovaly ucho a těsně přiléhaly k hlavě.
U chráničů sluchu "za krkem" dbejte na to, aby byl nákrčník orientován za hlavou/krkem. Zajistěte správnou orientaci mušlí.Nastavte hlavový pás tak, aby se zmenšil prostor mezi hlavou a páskem (chrániče sluchu OTH) nebo upravte pásku na suchý zip na hlavě ("chrániče sluchu za krkem"), aby bezpečně seděla. Nejlepším výsledkem je odstranění všech vlasů a dalších předmětů z podušky. Celá podušková plocha by měla tlačit pevně, ale pohodlně, na hlavu. Před vstupem do hlučného prostředí zkontrolujte správné uložení.

Montáž chráničů na helmu (viz schéma): 1 - Umístěte mušle do nejnižšího otvoru. 2 - Klipy na obou stranách přilby do dodaných štěrbin (mušle lze namontovat buď na levé nebo pravé straně). 3 - Otočte kloubové rameno směrem dolů. 4 - Jemně sklopte přes uši. 5 - Posuňte mušle tak, abyste dokonale umístili obránce.
6-Při pohotovostní/parkovací poloze vytáhněte náušníky směrem ven od ucha, měli byste slyšet "cvaknutí". Otočte ramena směrem nahoru a přitlačte náušníky na skořepinu přilby do parkovací polohy, opět byste měli slyšet zvuk "cvaknutí".
SLOŽENÍ
Čelenka = PU kůže s reflexní vrstvou
Mušle = ABS **Montážní adaptér** = POM
Polštář = PU
Pěna = pěna **Dekorační prsteny** = TPR
Šroub = uhlíková ocel
Držák mušle = nylon **Držák mušle** = uhlíková ocel
Potah nákrčníku = Polyolefin
Průměrná hmotnost chráničů uší = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g

SKLADOVÁNÍ a údržba
Po použití uchovávejte chrániče na chladném, suchém místě, mimo světlo a chraňte před mrazem. Nepoužívejte jej v původním obalu.
Tento produkt může být nepříznivě ovlivněn určitými chemickými látkami. Další informace si vyžádejte od výrobce.
Vyčistěte a dezinfikujte v teplé mýdlové vodě. Vysušte jemnou látkou. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní nebo škodlivé přípravky.
Při používání za běžných podmínek tyto chrániče sluchu zůstanou účinnými po dobu 2 až 3 let po jejich prvním použití. Mušlové chrániče sluchu, a zejména polštáře, se mohou při použití zhoršovat a měly by být zkoumány v častých intervalech.
Pokud dojde k poškození, není vhodné používat.
Připevnění hygienických krytů na polštáře může ovlivnit akustický výkon sluchátek.
Chrániče mohou způsobit alergické reakce citlivým jedincům. Pokud k takové situaci dojde, opusťte hlučné prostředí a chrániče odstraňte.

OZNAČENÍ
PORTWEST: Identifikace výrobce
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Odkaz na model
CE: Soulad s právními předpisy EU
UKCA: Soulad s právními předpisy Spojeného království
2754: Číslo oznámeného subjektu, který provádí průběžný dozor
EN 352-1:2020: Standardní chrániče sluchu přes hlavu splňují základní požadavky právních předpisů
EN 352-3:2020: Standardní chrániče sluchu připevněné na přilbě splňují základní požadavky právních předpisů
Měsíc/rok : Datum výroby

VÝKON - AKUSTICKÉ UPOZORNĚNÍ (v DB):
(Viz přiložené tabulky)
SNR = Single Number Rating
Mf = Průměrná hodnota útlumu / sf = Směrodatná odchylka /
APV = Předpokládaná hodnota ochrany
Útlum v dB: H = vysoké frekvence / M = střední frekvence / L = nízké frekvence (basy)

Stáhnout prohlášení o shodě
@ www.portwest.com/declarations

SK CHRÁNIČE SLUCHU: MUŠĽOVÉ

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425). a všeobecné požiadavky normy EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Návod na použitie: Ochranné prostriedky na ucho musia byť vždy používané v hlučnom prostredí (hlučnosť nad 80 dB) a musia byť zvolené s útlmovým indexom podľa potreby zníženia okolitého hluku (pozri výkony). Uistite sa, že sú pripevnené správne, nastavené a udržiavané podľa pokynov výrobcu. Upozorňujeme, že ak sa tieto pokyny nedodržiavajú, ochrana poskytovaná chráničmi na uši bude vážne narušená.
Pripevňovacie chrániče na uši sú pravidelne kontrolované z hľadiska použiteľnosti.
Upozorňujeme :
že ak sa tieto pokyny nedodržiavajú, ochrana poskytovaná chráničmi na uši bude vážne narušená. Upozorňujeme, že okuliarové rámy a vlasy medzi náušníkmi a hlavou môžu tiež ovplyvniť výkon chráničov sluchu.
Veľkosti : *PW73, PW72* Chrániče sluchu OTH a chrániče sluchu PW78 za krkom majú jednu veľkosť S/M/L.
Chrániče sluchu cez hlavu (OTH) a chrániče sluchu za krkom vyhovujúce norme EN352-1 majú veľkú, strednú alebo malú veľkosť.
Stredne veľké chrániče sluchu sedia väčšine nositeľov. Mušľové chrániče sluchu veľkých a malých veľkostí sú navrhnuté tak, aby vyhovovali nositeľom, pre ktorých stredne veľké chrániče sluchu nie sú vhodné.
PW75, PW76 Chrániče sluchu montované na prilbu sú veľkej/strednej/ malej veľkosti.
Chrániče sluchu montované na prilbu by sa mali montovať a používať len na priemyselných bezpečnostných prilbách Portwest. typu Endurance a Height Endurance.

MONTÁŽNY NÁVOD
S čelenkou umiestnenou priamo nad hlavou vytiahnite šálky von a umiestnite si ich cez uši tak, aby úplne uzatvorili ucho a tesne priliehali k hlave.
Pri "chráničoch sluchu za krkom" sa uistite, že je nákrčník orientovaný za hlavou/krkom. Zaistite správnu orientáciu šálky.Upravte hlavový pás tak, aby sa zmenšil priestor medzi hlavou a pásom (chrániče sluchu OTH) alebo upravte hlavový pásik so suchým zipsom ("chrániče sluchu za krkom"), aby bezpečne sedel. Pre dosiahnutie čo najlepšieho výsledku odstráňte všetky vlasy a iné predmety pod vankúšikmi. Celý povrch vankúša by mal tlačiť pevne, ale pohodlne, na hlavu. Pred vstupom do hlučného prostredia skontrolujte správne uloženie.

Pripevnenie chráničov na prilbu (pozri schémy):
1 - Umiestnite (ušné) chrániče do najnižšieho otvoru zostavy pokrývky hlavy. 2 - Klip (ušné chrániče smerom hore) adaptéry na oboch stranách prilby do priložených drážok (chrániče je možné namontovať na ľavú alebo pravú stranu). 3 - Otočte kĺbové rameno smerom dole. 4 - Jemne zložte chrániče nad uši. 5 - Posuňte chrániče, aby ste perfektne umiestnili chrániče sluchu.
6-Pri pohotovostnej/parkovacej polohe vytiahnite náušníky smerom von od ucha, mali by ste počuť "cvaknutie". Otočte ramená smerom nahor a zatlačte náušníky na škrupinu prilby do parkovacej polohy, opäť by ste mali počuť zvuk "kliknutia".
ZLOŽENIE
Čelenka = PU koža s reflexnou vrstvou
Mušľa = ABS **Montážny adaptér** = POM **Vankúš** = PU
Pena = pena **Ozdobné prstene** = TPR **Skrutka** = uhlíková oceľ
Držiak mušle = nylon **Držiak mušle** = Uhlíková oceľ
Poťah na krk = Polyolefín
Priemerná hmotnosť chráničov sluchu = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g

PO POUŽITÍ použité
chrániče uší uložte na chladnom, suchom mieste, mimo dosahu svetla a chráňte pred mrazom. Ak sa nepoužívajú, uložte do pôvodného obalu. Tento produkt môže byť nepriaznivo ovplyvnený určitými chemickými látkami. Ďalšie informácie je potrebné vyžiadať od výrobcu.
Vyčistite a dezinfikujte teplou mydlovou vodou, vankúšiky a čelenku a vysušte ju jemnou handričkou. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, abrazívne alebo škodlivé produkty.
Pri bežnom používaní zostanú tieto chrániče ucha účinné po dobu 2 až 3 rokov po ich prvom použití. Mušľové chrániče sluchu a najmä vankúšiky sa môžu pri používaní zhoršovať a mali by sa napríklad často kontrolovať kvôli možným prasklinám, opotrebeniu a pod. Ak sa vyskytnú nejaké poškodenia, nepoužívajte ich. Montáž hygienických krytov na vankúšiky môže ovplyvniť akustický výkon sluchátok.
Tieto chrániče uší môžu spôsobiť alergické reakcie u citlivých osôb, a ak nastane takáto situácia, opustite hlučné prostredie a odstráňte chrániče.

OZNAČENIE
PORTWEST: Identifikácia výrobcu
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Referencia modelu
CE: Súlad s právnymi predpismi EÚ
UKCA: Súlad s právnymi predpismi Spojeného kráľovstva
2754: Číslo notifikovaného orgánu vykonávajúceho priebežný dohľad
EN 352-1:2020: Štandardné chrániče sluchu cez hlavu spĺňajú základné požiadavky právnych predpisov
EN 352-3:2020: Štandardné chrániče sluchu namontované na prilbe spĺňajú základné požiadavky právnych predpisov
Mesiac/rok : Dátum výroby

VÝKONNOSŤ - AKUSTICKÁ (v DB):
(Pozri priloženú tabuľky)
SNR = jednotné číselné hodnotenie
Mf = Priemerná hodnota útlmu / sf = Štandardná odchýlka /
APV = Predpokladaná hodnota ochrany
Útlm v dB: H = Vysoké frekvencie / M = Stredné frekvencie / L = Nízke frekvencie (basy)

Stiahnite si vyhlásenie o zhode
@ www.portwest.com/declarations

TR İŞİTME KORUMASI: KULAKLIKLAR

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur. ve EN352-1:2020 / EN352-3:2020 standardının genel gereksinimleri
Bu işitme koruyucular gürültülü ortamlarda (80dB'nin üzerindeki gürültü seviyeleri) daima kullanılmalıdır ve azaltılması gereken ortam gürültüsüne göre hafifletme faktörlerine göre seçilmelidir (performanslara bakın). Bu talimatlara uygun olarak bunların doğru şekilde takıldığından, ayarlandığından, muhafaza edildiğinden ve kontrol edildiğinden emin olun. Bu talimatlara uyulmaması halinde, işitme koruyucusu tarafından sağlanan koruma önemli ölçüde azalacaktır.
Barete takılabilir kulaklıklar sürekli olarak denetlenmektedir

UYARI :
bu talimatlara uyulmaması halinde, kulaklıklar tarafından sağlanan koruma ciddi biçimde bozulacaktır. Kulaklıklar ile kafa arasındaki gözlük çerçeveleri ve saçların işitme koruyucuların da performansını etkileyebileceğini unutmayınız.

BEDENLER : *PW73, PW72* OTH kulak manşonları ve PW78 boyun arkası kulak manşonu bir S/M/L boyutundadır.
EN352-1 ile uyumlu baş üstü (OTH) ve boyun arkası kulaklıklar büyük, orta veya küçük boyut aralığındadır.
Orta boy kulaklıklar, kullanıcıların çoğuna uyacaktır. Büyük boy ve küçük boy kulak tıkaçları, orta boy kulak tıkaçlarının uygun olmadığı kullanıcılara uyacak şekilde tasarlanmıştır.
PW75, PW76 Kaska takılan kulaklıklar büyük/orta/küçük boyuttadır. Kaska takılan kulaklıklar sadece Portwest endüstriyel güvenlik kasklarına takılmalı ve kullanılmalıdır Endurance'ın ve Yükseklik Dayanıklılık aralıkları.

TAKMA TALİMATI
Kulak tıkacı kafa bandı doğrudan başın üzerindeyken, bardakları dışarı doğru çekin ve kulağı tamamen kapatacak ve başınıza sıkıca oturacak şekilde kulaklarınızın üzerine yerleştirin.
'Boyun arkası kulaklıklar' ile boyun bandının başın/boynun arkasına doğru yönlendirildiğinden emin olun. Kupa yönünün doğru olduğundan emin olun.Başbandını baş ve bant arasındaki boşluğu en aza indirgeyecek biçimde yerleştirin (OTH kulaklıklar) veya güvenli bir uyum için cırt cırtlı kafa bandını ('boyun arkası kulaklıklar') ayarlayın. En iyi sonuç için saç vb objeleri yastıktan arındırın. Kulaklık başınızı konforlu bi şekilde sıkmalıdır. Gürültüye girmeden önce kontrolü sağlayın.

Kulaklıkların kask üzerine monte edilme işlemi (şemalara göz atınız):
1 - Kulaklık haznelerini, başlık grubunun en altındaki yuvaya yerleştirin.
2 - Varolan yuvalara kaskın her iki yanındaki adaptörleri (hazneler sol veya sağ taraflara takılabilir) (kulaklıkları yukarı bakacak şekilde) tutturun.
3 - Mafsallı kolu aşağı doğru yerleştirin. 4 - Hazneleri kulaklarınız üzerinde hafifçe kıvırın.
5 - işitme koruyucularını mükemmel bir şekilde konumlandırmak için hazneleri kaydırın.
6-Bekleme / park konumu için kulaklık başlıklarını kulağınızdan dışarı doğru çekin, bir 'klik' sesi duymalısınız. Kolları yukarı doğru döndürün ve başlıkları kask kabuğuna bastırarak park konumuna getirin, tekrar bir 'klik' sesi duymalısınız.
İÇERİK
Kafa bandı = Yansıtıcı kaplamalı PU deri
Kulak kabı = ABS **Montaj adaptörü** = POM
Yastık = PU **köpük** = köpük
Dekorasyon halkaları = TPR
Vida = karbon çeliği
Tas tutucu = Naylon **Tas tutucu** = Karbon çeliği
Boyun bandı kılıfı = Poliolefin
Ortalama kulaklık kütlesi = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g

MUHAFAZA VE BAKIM
IŞITME KORUYUCULARINI kullanım sonrasında ışıktan uzak, kuru ve serin ve aşırı soğuk ortamlardan uzak tutunuz. Kullanılmadığı zaman orijinal paketinde muhafaza ediniz.
Bu ürün bazı kimyasal maddeler ile bir araya geldiğinde olumsuz etkiler ortaya çıkabilir. Daha fazla bilgi için üretici ile irtibata geçilmelidir.
Cihazı yastık ve kafa bandı ile temiz ve sıcak bir sabunlu su haznesi içerisinde dezenfekte edin ve yumuşak bir bezle kurutun. Çözücüler, aşındırıcı veya zehirli ürünleri asla kullanmayın.
Normal kullanım koşullarında, bu işitme koruyucular ilk kullanımdan sonra 2-3 yıl etkinliğini koruyacaktır. Kulaklıklar ve özellikle yastıklar kullanımdan dolayı bozulabilir ve çatlama ve sızdırma gibi durumlara karşı sık aralıklarla muayene edilmelidir. Herhangi bir hasar bulunursa, işitme koruyucularını imha ediniz. Yastıklara hijyen koruyucularının takılması kulak içi kulaklıkların akustik performansını etkileyebilir.
Bu işitme koruyucular hassas konularda alerjik reaksiyonlara neden olabilir ve böyle bir durum ortaya çıkarsa, gürültülü ortamdan uzak durun ve işitme koruyucularını çıkarın.
İŞARETLER
PORTWEST: Üretici kimliği

PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Model referansı
CE: AB mevzuatına uygunluk
UKCA: Birleşik Krallık mevzuatına uygunluk
2754: Devam eden gözetim gerçekleştiren Onaylanmış Kuruluş sayısı
EN 352-1:2020: Standart baş üstü kulaklıklar mevzuatın temel gerekliliklerine uygundur
EN 352-3:2020: Standart kaska takılan kulaklıklar mevzuatın temel gerekliliklerine uygundur
Ay/yıl : Üretim tarihi

PERFORMANS - AKUSTİK AZALTMA (DB):
(EKTEKİ TABLOYA BAKINIZ)
SNR= Tekil numara derecesi
Mf = Ortalama zayıflama değeri / sf = Standart sapma /
APV = Varsayılan Koruma Değeri
DB azaltma: H = Yüksek frekanslar / M = Orta frekanslar / L = Düşük frekanslar (bas)

Uygunluk bildirimini
@ www.portwest.com/declarations adresinden indirin

FI KUULOSUOJAIMET

Katso tuotteeseen ommellusta etikettistä tuotteen luokitustiedot. Vain tuotteeseen sekä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki tuotteet täyttävät vaatimuksen (EU 2016/425.) ja luokituksen EN352-1:2020 / EN352-3:2020 vaatimukset
Suojainta on käytettävä aina meluisassa ympäristössä dB yli 80. On käytettävä melutyyppiin soveltuvaa suojainta. Katso suorituskyky. Varmista istuvuus ja että säätö vastaa ohjetta. Mikäli ohjetta ei noudateta laskee suojauskyky voimakkaasti.
Kypärään kiinnitettävät kuulosuojaimet tarkastetaan säännöllisesti.

VAROITUS :
Jos ohjetta ei noudateta ei suojaus toimi. Välttäkää hiusten ja lasien joutumista suojaimen alle.
Koot : *PW73, PW72* OTH-korvasuojukset ja PW78-korvasuojus kaulan takana ovat kokoa S/M/L.
EN352-1-standardin mukaiset pään yli (OTH) ja kaulan taakse kiinnitettävät kuulosuojaimet ovat suurikokoisia, keskikokoisia tai pienikokoisia.
M - koko sopii suurimmalle osalle käyttäjistä ja L sekä S koot tarjotaan vaihtoehtoisina kokoina istuvuuden takaamiseksi erikokoisille käyttäjille
PW75, PW76 Kypärään kiinnitettävät kuulonsuojaimet ovat kokoluokkaa suuri/keskikokoinen/pieni.
Kypärään kiinnitettäviä kuulosuojaimia saa asentaa ja käyttää vain Portwestin teollisuusturvakypärissä. Endurance ja Height Endurance -mallistoissa.

SOVITUS OHJEET
Kun kuulonsuojaimen pääpanta on suoraan pään yläpuolella, vedä kupit ulospäin ja aseta korvasi päälle niin, että ne ovat täysin paikallaan
Kaulan taakse kiinnitettävien korvasuojusten kohdalla on varmistettava, että kaulanauha on pään/kaulan takana. Tarkista että kupit peittävät korvat kokonaisuudessaanKiristä pääpanta niin, että se on kiinni päänahassa (OTH-korvasuojukset) tai säädä tarranauhalla varustettua pääpantaa ("kaulan takana olevat korvasuojukset"), jotta se istuu varmasti. Parhaan kuulosuojauksen aikaansaamiseksi, poista hiukset pehmusteiden alta. Tarkista, että kuulosuojan istuu tiukasti, ennenkuin menet meluisaan ympäristöön.
Kypärien kiinnitys katso kuvat: 1-aseta alimpaan asentoon 2-kiinnitä molemmille puolille kupit ylöspäin 3- käännä alas ja 4-aseta ala-asentoon 5-aseta toiminta-asentoon tiiviisti
6 - Valmiustilassa/pysäköintiasennossa vedä korvakupit ulospäin poispäin korvasta, sinun pitäisi kuulla "naksahdus". Käännä varret ylöspäin ja paina korvakupit kypärän kuoreen pysäköintiasentoon, jolloin sinun pitäisi kuulla taas naksahdussääni.

RAKENNE
Otsapanta = PU-nahkaa, jossa on heijastava pinnoite
Kuppien materiaali = ABS
Kiinnike = POM **Tyyny** = PU
Pehmuste = Vaahtomuovia
Somistenrenkaat = TPR **Ruuvit** = Hiiliterästä
Kupin pidike = Nylonia **Kupin pidike** = Hiiliterästä
Kaulanauhan suojus = Polyolefiini
Keskimääräinen paino = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g

VARASTOINTI JA HUOLTO:
Säilytys kuivassa ja viileässä valolta suojattuna. Kun suojainta ei käytetä varastoidaan omassa pakkauksessaan. Jotkut kemikaalit heikentävät rakennetta. Älä käytä liottimia tai hankaavia aineita. Puhdista ja desinfioi saippualiemessä, sanka ja kupit pyyhitään kosteana pehmeällä kankaalla.
Normaalikäytössä suojausominaisuus kestää 2-3 vuotta käyttöönotosta. Korvasuojaimet ja kupit kuluvat käytössä ja ne tulee tarkistaa säännöllisesti. Vahingoittunut suojain tulee hävittää ja korvata uudella. Puhdistustoimenpiteet voivat vaikuttaa suojaimen tehoon. Erityisen allergialle herkät henkilöt voivat saada reaktioita. Jos ärsytystä esiintyy poista suojain ja poistu alueelta.

MERKINNÄT
PORTWEST: Valmistajan tunnus
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Malliviite
CE: EU:n lainsäädännön noudattaminen
UKCA: Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön noudattaminen
2754: Jatkuvaa valvontaa suorittavan ilmoitetun laitoksen lukumäärä
EN 352-1:2020: Vakioidut päähän puettavat kuulosuojaimet ovat lainsäädännön olennaisten vaatimusten mukaiset.
EN 352-3:2020: Kypärään kiinnitettävät vakiokuulosuojaimet ovat lainsäädännön olennaisten vaatimusten mukaiset.
Kuukausi/vuosi : Tuotantopäivä
Toimintakyky-akustinen vaimennus
Katso oheinen taulukko
SNR-numeerinen luokitus
Mf = Keskimääräinen vaimennusarvo / sf = Keskihajonta /
APV = Oletettu suojausarvo
Vaimennus dB: H-korkeat taajuudet, M-keskitaajuudet, L-matalat taajuudet(basso)

Vastaavuustodistus osoite: www.portwest.com/declarations

HR ŠTITNICI ZA SLUH: ŠTITNICI ZA UŠI

Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425) i opće zahtjeve standarda EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Ovi antifoni moraju se nositi u bučnom okruženju (razina buke iznad 80dB) i moraju se odabrati prema njihovim faktorima prigušenja u odnosu na okolnu buku koju treba umanjiti (vidi performanse).
Provjerite jesu li pravilno postavljeni, prilagođeni, održavani i pregledani u skladu s ovim uputama. Ako se ne pridržavate ovih uputa, znatno će se smanjiti zaštita koju pruža antifon.
Antifoni za montažu na kacigu se redovno pregledaju radi servisiranja.

UPOZORENJE:
ako se ne pridržavate ovih uputa, zaštita koju pružaju antifoni bit će ozbiljno narušena. Obratite pozornost da okviri naočala i kosa između jastučića za uši i glave mogu također utjecati na performanse antifona.
VELIČINE : *PW73, PW72* OTH štitnici za uši i PW78 iza štitnika za uši iste su veličine S/M/L.
Slušalice za glavu (OTH) i iza vrata u skladu s EN352-1 su velikog, srednjeg ili malog raspona veličina.
Štitnici za uši srednje veličine pristajat će većini korisnika. Štitnici za uši velikih i malih veličina dizajnirani su tako da odgovaraju onima za koje srednja veličina nije prikladna.
PW75, PW76 štitnici za uši koji se montiraju na kacigu su veličine veliki/srednji/mali.
Štitnici za uši koji se montiraju na kacigu trebaju se montirati i koristiti samo na industrijskim zaštitnim kacigama Portwest od Izdržljivosti i rasponi visinske izdržljivosti.
UPUTE ZA UGRADNJU
S trakom za glavu štitnika za uši postavljenom izravno preko glave, povucite školjke prema van i postavite ih preko ušiju tako da u potpunosti zatvaraju uho i čvrsto prianjaju uz glavu.
S štitnicima za uši iza vrata osigurajte da je traka oko vrata usmjerena iza glave/vrata. Provjerite je li orijentacija školjke ispravna.Podesite traku za glavu kako biste smanjili prostor između glave i trake (OTH štitnici za uši) ili prilagodite traku za glavu s čičak trakom ('iza štitnika za uši za vrat') za sigurno pristajanje. Za najbolje rezultate, uklonite svu kosu i prepreke ispod jastučića. Cijela površina jastučića treba čvrsto, ali ugodno biti pritisnuta na glavu. Provjerite da li su dobro postavljeni prije ulaska u bučno okruženje.
Montaža antifona na kacigu (vidi dijagram):
1 - Postavite školjke (za uši) na najniži položaj. 2 - Zakačite adaptere (školjke okrenute prema gore) s obje strane kacige u utore (školjke se mogu podesiti na lijevu ili desnu stranu). 3 - Povucite zglobnu ručicu prema dolje. 4 - Nježno preklopite školjke preko ušiju. 5 - Podesite školjke na odgovarajuću poziciju kako biste savršeno pozicionirali antifone.
6-Za položaj mirovanja/parkiranja povucite čašice za uši prema van od uha, trebali biste čuti 'klik'. Okrenite ruke prema gore i pritisnite čašice na školjku kacige u položaj za parkiranje, trebali biste ponovno čuti zvuk "klik".

SASTAV
Traka za glavu = PU koža s reflektirajućim premazom
Školjka za uši = ABS **Montažni adapter** = POM **Jastučić** = PU
Pjena = pjena **Ukrasni prstenovi** = TPR **Vijak** = ugljični čelik
Držač školjke = najlon **Držač školjke** = ugljični čelik
Navlaka oko vrata = Poliolefin
Srednja masa štitnika za uši = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g

SKLADIŠTENJE i održavanje Nakon upotrebe, antifone odložite na hladnom i suhom mjestu, dalje od svjetlosti i zaštićene od mraza. Kada se ne koriste, skladištite ih u originalnoj ambalaži. Ovaj proizvod mogu oštetiti određene kemijske tvari. Za više informacija kontaktirati proizvođača.
Očistite i dezinficirajte s toplom vodom i sapunicom, jastučiće za uši i glavu osušite mekom krpom. Nikada nemojte koristiti otapala, abrazivne ili štetne proizvode.
U uobičajenim uvjetima uporabe, ovi štitnici za uši će trajati 2 do 3 godine nakon njihove prve uporabe. Antifoni, a osobito jastučići, mogu se pohabati uporabom i trebaju se redovito pregledati zbog pucanja i propuštanja, na primjer. Ako pronađete bilo kakvu štetu, maknite antifone iz uporabe. Postavljanje higijenskih pokrivača na jastučiće može utjecati na akustičnu izvedbu antifona. Ovi antifoni mogu izazvati alergijske reakcije osjetljivim korisnicima, a u slučaju da dođe do te situacije, napustite bučno okruženje i uklonite antifone.

OZNAKE
PORTWEST: Identifikacija proizvođača
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Referenca modela
CE: Usklađenost sa zakonodavstvom EU
UKCA: Usklađenost sa zakonodavstvom Ujedinjenog Kraljevstva

2754: Broj prijavljenog tijela koje provodi stalni nadzor
EN 352-1:2020: Standardni štitnici za uši koji se nalaze preko glave u skladu su s bitnim zahtjevima zakona
EN 352-3:2020: Standardni štitnici za uši koji se montiraju na kacigu udovoljavaju osnovnim zahtjevima zakona
Mjesec godina : Datum proizvodnje

PERFORMANSE - AKUSTIČNA ATENUACIJA (u DB):
(Pogledajte priložene tablice)
SNR = razina smanjenja buke
Mf = Srednja vrijednost prigušenja / sf = Standardna devijacija /
APV = Pretpostavljena zaštitna vrijednost
Atenuacija u dB : H = Visoke frekvencije / M = Srednje frekvencije / L = Niske frekvencije (bas)

Preuzmite izjavu o sukladnosti na www.portwest.com/declarations

DK MBROJTËSIT E DËGJIMIT: MBROJTËSET E VESHIT

Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (EU 2016/425) dhe kerkesat e pergjithshme te standardit EN352-1:2020 / EN352-3:2020

Keto mbrojte te vesheve duhet te vishen ne çdo kohe ne mjedise te zhurmshme (nivelet e zhurmes mbi 80dB) dhe duhet te zgjidhen sipas faktoreve te tyre te uljes se zhurmes ne lidhje me zhurmen e ambientit qe duhet reduktuar (shih performancat). Sigurohuni qe ato jane te pershtatur mire, mirembajtur dhe inspektuar ne perputhje me keto udhezime. Nese keto udhezime nuk respektohen, mbrojtja e siguruar nga mbrojtesi i veshit do te zvogelohet ndjeshem.
Kufjet e veshit qe montohen ne helmetohen inspectohen rregullisht.

PARALAJMERIM:
nese nuk respektohen keto udhezime, mbrojtja e ofruar nga mbrojtset e veshit do te demtohet rende. Skiletet e syzeve dhe midis mbrojtses te vesheve dhe kokes mund te ndikojne gjithashtu ne performancen e mbrojtesve te vesheve.
Masat : *PW73, PW72* Mbështjellësit OTH dhe PW78 prapa veshit të qafës janë të një madhësie S/M/L.
Mbi kokën (OTH) dhe pas qafës mbulesat e veshit që përputhen me EN352-1 janë të diapazonit të përmasave të mëdha, të mesme ose të vogla.
Mbrojtese veshi me madhësi të mesëm do t'i përshtaten shumicës së përdoruesve. Mbrojtese veshi me madhësi të madh dhe me madhësi të vogël janë projektuar për t'iu përshtatur mbajtësve për të cilët Mbrojtese veshit me madhësi mesatare nuk janë të përshtatshme.
PW75, PW76 Mbajtësit e veshit të montuar në helmetë janë të madhësisë së madhe/mesatare/të vogël.
Kapëse veshi të montuara në helmetë duhet të montohen dhe përdoren vetëm në helmetat e sigurisë industriale Portwest të Qëndrueshmërisë dhe vargjet e qëndrueshmërisë së lartësisë.
UDHEZIME PER MONTIMIN
Shiritin mbrojteseve te veshit vendoseni direkt mbi kokë, tërhiqni kupat nga jashtë dhe vendosini mbi veshët tuaj në mënyrë që të mbyllin plotësisht veshin dhe të përshatet fort pas kokës.
Me 'mbulesat e veshit prapa qafës' sigurohuni që rripi i qafës të jetë i orientuar pas kokës/qafës. Sigurohuni që orientimi i kupës të jetë i saktë.Rregulloni shiritin e kokës për të zvogëluar hapësirën midis kokës dhe shiritit (Të TJERA mbulesa veshësh) ose rregulloni shiritin e kokës me rrip velcro ("pas mbulesave të veshit") për një përshtatje të sigurt. Per rezultatin me te mire, hiqni te gjitha floket dhe sendet e tjera nga nen jasteke. Siperfaqja e tere jastek duhet te shtype fort, por ne menyre te qete, kunder kokes. Kontrolloni pershtatjen e duhur para se te hyni ne mjedis te zhurmshem
Montimi i mbrojtset e veshit ne helmet (shih diagramat):
1 - Vendosni kupat (veshit) ne vendin e fundit te montimit te kapeleve.
2 - Kapesat (kupat e veshit perballen me lart) pershtatesit ne te dy anet e helmetes ne lojera elektronike (kupat mund te vendosen ne anet e majte ose te djathte). 3 - Rrotulloni krahun e zhveshur poshte. 4 - Mbajeni butesisht gota mbi veshet.
5 - Slide gota per te pozicionuar mbrojtesit veshit te perkryer.
6-Për pozicionin e gatishmërisë/parkimit, tërhiqni kupat e veshit nga veshi juaj, duhet të dëgjoni një 'klikim'. Rrotulloni krahët lart dhe shtypni kupat mbi guaskën e helmetës në pozicionin e parkimit, duhet të dëgjoni përsëri një tingull 'klikimi'.

PËRBËRJA
Shirit koke = Lëkurë PU me veshje reflektuese
Kupa e veshit = ABS **Adaptori** = POM **Jastëk** = PU
Mbushja = shkumë **Unaza dekorimi** = TPR **Vidë = çeliku me** karbon
Mbajtës i kupës = Najlon **Mbajtës i kupës** = Çelik karboni
Mbulesa e rripit të qafës = Poliolefina
Masa e kufje te veshit = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
RUAJTJA DHE MIREMBAJTJA.
VENDOS mbrojtesit e veshit pas perdorimit ne nje vend te fresket, te thate, jashte drites dhe te mbrojtur nga acar. Kur nuk perdoret, ruani ne paketimin origjinal.
Ky produkt mund te ndikohet negativisht nga disa substanca kimike. Informacioni i metejshem duhet te kerkohet nga prodhuesi.
Pastrimi dh dezinfektojeni me filxhan me uje te ngrohte me sapun, jastek dhe shirit dhe thahen me lecke te bute. Asnjehere mos perdorni tretes, produkte gerryese ose demtuese.
Ne kushte normale te perdorimit, keta mbrojtes te vesheve do te mbeten ne fuqi per 2-3 vjet pas perdorimit te tyre te pare. Prereset e vesheve dhe ne veçanti jasteket mund te perkeqesohen me perdorim dhe duhet te ekzaminohen ne intervale te shpeshta per plasaritje dhe rrjedhje, per shembull.
Nese ndodh ndonje dem, hidhni mbrojtesit e veshit larg.
Montimi i higjienes mbulon ne jastek mund te ndikoje ne ecurine akustike te vesheve.
Keta mbrojtes te vesheve mund te shkaktojne reaksione alergjike ne lende te ndjeshme dhe nese ndodh nje situate e tille, largohuni nga mjedisi i zhurmshem dhe hiqni mbrojtesit e veshit.
SHËNIMET
PORTWEST: Identifikimi i prodhuesit
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Referenca e modelit
CE: Pajtueshmëria me legjislacionin e BE-së
UKCA: Pajtueshmëria me legjislacionin e Mbretërisë së Bashkuar

2754: Numri i Organit të Njoftuar që kryen mbikëqyrje të vazhdueshme
EN 352-1:2020: Mbulesat standarde të veshit mbi kokë përputhen me kërkesat thelbësore të legjislacionit

EN 352-3:2020: Mbulesat standarde të veshit të montuara në helmetë përputhen me kërkesat thelbësore të legjislacionit
Muaj vit : Data e prodhimit
PERFORMANCA - KUJDESI AKUSTIK (ne DB):
(Shih tabelat e bashkangjitura)
SNR = Vleresimi i vetem i numrit
Mf = Vlera mesatare e zbutjes / sf = Devijimi standard /
APV = Vlera e supozuar e mbrojtjes
Prishja ne dB: H = frekuenca e larte / M = frekuenca e mesme / L = frekuenca e uleta (bas)

Shkarko deklaraten e konformitetit
@ www.portwest.com/declarations

LT KLAUSOS APSAUGOS: AUSŲ APSAUGOS

Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka EU 2016/425 normatyvo reikalavimus. ir bendri standarto EN352-1:2020 / EN352-3:2020 reikalavimai
Šias ausų apsaugas privaloma nuolatos dėvėti triukšmingose aplinkose (garso lygis aukštesnis nei 80dB). Jos turi būti parenkamos atitinkamai pagal garso slopinimo faktorius (žiūrėkite našumą). Įsitikinkite, kad jos gerai priglunda, gerai sureguliuotos ir atidžiai apžiūrėtos, sekite šiomis instrukcijomis. Jei nesilaikoma instrukcijų, ausų apsauga taps atitinkamai mažesnė.
Ant šalmo montuojamoms ausinėms yra reguliariai atliekama funkcijos patikra.
DĖMESIO :
jei šių instrukcijų nesilaikoma, ausinės nesuteikia reikiamos apsaugos. Ausinių kojelės ir plaukai, patenkantys tarp ausinių pagalvėlių ir galvos, taip pat turi įtakos ausinių našumui.
DYDŽIAI : *PW73, PW72* OTH ausų gaubtai ir PW78 ausų gaubtas už kaklo yra vieno dydžio S/M/L.
Ant galvos (OTH) ir už kaklo esančios ausinės, atitinkančios standartą EN352-1, yra didelio, vidutinio arba mažo dydžio.
Vidutinio dydžio ausinės tiks daugumai nešiojančių. Didelio ir mažo diapazono ausinės yra sukurtos taip, kad tiktų dėvėtojams, kuriems vidutinio dydžio ausinės netinka.
PW75, PW76 Prie šalmo tvirtinamos ausinės yra didelio, vidutinio ir mažo dydžio.
Ant šalmo tvirtinamos ausinės turėtų būti montuojamos ir naudojamos tik ant "Portwest" pramoninių saugos šalmų. Endurance ir Height Endurance asortimentą.
MONTAVIMO INSTRUKCIJOS
Tiesiai virš galvos uždėję ausinių gaubtą, ištraukite kaušelius į išorę ir uždėkite ant ausų taip, kad jie visiškai uždengtų ausį ir tvirtai prisiglaustų prie galvos.
Naudojant už kaklo esančias ausines, įsitikinkite, kad kaklo juosta yra už galvos/kaklo. Įsitikinkite, kad puodelio padėtis yra teisinga.Sureguliuokite galvos juostą, kad sumažintumėte tarpą tarp galvos ir juostos (OTH ausų gaubtai) arba sureguliuokite velcro dirželį ("už kaklo esantys ausų gaubtai"), kad saugiai priglustų. Norėdami gauti geriausią rezultatą, pašalinkite visus plaukus ir kitus daiktus iš po pagalvėlių. Visas pagalvėlės paviršius turi tvirtai, bet patogiai prisispausti prie galvos. Prieš įeidami į triukšmingą aplinką, patikrinkite, ar tinka.
Ausinių tvirtinimas ant šalmo (žiūrėkite diagramą) : 1 – Nustatykite ausinės kaušelius ant žemiausios šalmo tvirtinimo padalos . 2 – Paspauskite adapterius esančius ant abiejų šalmo pusių kad užsifiksuotų į esamas ertmes (kaušeliai gali būti kairėje arba dešinėje pusėje). 3 – Pasukite rankenėlę žemyn. 4 – Atsargiai užsidėkite kaušelius ant ausų.
5 – Pastumkite kaušelius į tokią poziciją, kad gerai apsaugotų ausis.
6 - budėjimo / stovėjimo padėtyje patraukite ausų kaušelius į išorę nuo ausies, turėtumėte išgirsti "spragtelėjimą". Pasukite rankenėles į viršų ir prispauskite kaušelius prie šalmo korpuso į stovėjimo padėtį, vėl turėtumėte išgirsti "spragtelėjimo" garsą.

SUDĖTIS
Galvos apdangalas = PU oda su šviesą atspindinčia danga
Ausies kaušelis = ABS **Montavimo adapteris** = POM
Pagalvėlė = PU
Putplastis = putplastis **Dekoratyviniai žiedai** = TPR
Sraigtas = anglinis plienas
Puodelio laikiklis = nailonas
Puodelio laikiklis = anglinis plienas
Kaklo juostos dangtelis = Poliolefinas
Vidutinė ausinių masė = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA
KAI NEBESINAudojate, ausines laikykite vėsioje, sausoje, tamsioje vietoje, apsaugotoje nuo šalčio. Jei nenaudojamos, laikykite originalioje pakuotėje. Kai kurios cheminės medžiagos gali labai paveikti šį produktą. Išsamesnės informacijos teiraukitės gamintojo.
Valykite ir dezinfekuokite su šiltu muiluotu vandeniu, pagalvėles ir galvos juostą valykite sausa minkšta šluoste. Niekada nenaudokite tirpiklių ar braižančių valymo priemonių.
Normaliomis sąlygomis naudojant, šios ausų apsaugos yra efektyvios 2-3 metus. Ausinės, ir ypatingai ausų pagalvėlės gali nusidėvėti, todėl turėtų nuolat būti apžiūrimos, kad nebūtų įskilusios ar sutrūkusios. Jei ausinėse yra bet koks pažeidimas, jų nebenaudokite.
Ausinių pagalvėlių valymas gali paveikti jų akustinį našumą. Šios ausinės gali sukelti alergines reakcijas jautriems asmenims. Jei taip atsitinka, išeikite iš triukšmo aplinkos ir nusiimkite ausines.
ŽENKLINIAI ŽENKLAI
PORTWEST: Gamintojo identifikavimas
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Modelio nuoroda
CE: Atitiktis ES teisės aktams
UKCA: Atitiktis JK teisės aktams
2754: Nuolatinę priežiūrą vykdančios notifikuotosios įstaigos numeris
EN 352-1:2020: Standartinės ausinės per galvą atitinka esminius teisės aktų reikalavimus
EN 352-3:2020: Standartinės ant šalmo tvirtinamos ausinės atitinka esminius teisės aktų reikalavimus
Mėnuo/metai : Pagaminimo data
NAŠUMAS – AKUSTINIS SLOPINIMAS (DB):
(Žiūrėkite pridėtas lenteles)
SNR = Vieno skaičiaus vertinimas
Mf = Vidutinė slopinimo vertė / sf = Standartinis nuokrypis /
APV = Numatoma apsaugos vertė
Slopinimas dB : H = Aukšti dažniai / M = Vidutiniški dažniai / L = Žemi dažniai (bass)

Atsisiųskite atitikimo deklaraciją adresu
www.portwest.com/declarations

RO PROTECTIA URECHIILOR: CĂȘTI ANTIFOANE

Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului (EU 2016/425) cerințele generale ale standardului EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Aceste dispozitive de protecție a auzului trebuie purtate în permanență în medii zgomotoase (niveluri de zgomot mai mari de 80dB) și trebuie alese în funcție de factorii lor de atenuare în raport cu zgomotul ambiental care trebuie redus (a se vedea performanțele).
Asigurați-vă că acestea sunt corect montate, ajustate, întreținute și inspectate în conformitate cu aceste instrucțiuni. Dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate, protecția oferită pentru protecția auzului va fi considerabil redusă.
Mufele pentru urechi montate pe cască sunt inspectate în mod regulat pentru a fi utilizate.
ATENTIONARE:
dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate, protecția oferită de dispozitive va fi grav afectată. Luati in considerare că ramele de ochelariși părul dintre tampoane și cap pot afecta performanța apărătorilor urechii.
MARIMI : *PW73, PW72* Căștile de urechi OTH și căștile de urechi PW78 din spatele gâtului sunt de mărime unică S/M/L.
Antifoanele pentru urechi deasupra capului (OTH) și cele de după gât care respectă EN352-1 sunt de dimensiuni mari, medii sau mici.
Protecțiile pentru urechi de dimensiuni medii se vor potrivi majorității purtătorilor. Gama de dimensiuni mari și gabaritele pentru urechi de dimensiuni mici sunt concepute pentru a se potrivi purtătorilor pentru care nu sunt potrivite gabaritele pentru urechi de dimensiuni medii.
PW75, PW76 căștile de protecție pentru urechi montate pe cască sunt de dimensiuni mari/medii/mici.
Căștile de protecție pentru urechi montate pe cască trebuie montate și utilizate numai pe căștile de protecție industrială Portwest. din gama Endurance și Height Endurance.
INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
Cu bandă de protecție a căștii de urechi poziționată direct deasupra capului, trageți cupele în afară și poziționați-le peste urechi astfel încât să închidă complet urechea și să se etanșeze strâns de cap.
În cazul căștilor de protecție pentru urechi "de după gât", asigurați-vă că banda pentru gât este orientată în spatele capului/ gâtului. Asigurați-vă că orientarea cupei este corectă.Reglați banda pentru a reduce spațiul dintre cap și banda (antifoane OTH) sau reglați banda pentru cap cu bandă velcro ("antifoane pentru urechi în spatele gâtului") pentru o fixare sigură. Pentru cel mai bun rezultat, îndepărtați toate părul și alte obiecte de sub perne. Întreaga suprafață a pernei ar trebui să apese ferm, dar confortabil, împotriva capului. Verificați dacă se potrivește corect înainte de a intra în mediul zgomotos.
Montarea mansoanelor pe casca (vezi diagrame): 1 - Puneti cupele (urechea) pe cel mai jos slot al ansamblului capului. 2 - Clip (cupele orientate în sus) adaptoarele de pe ambele părți ale coifului in sloturile prevăzute (cupele pot fi montate fie pe partea stângă, fie pe partea dreaptă). 3 - Pivotați brațul articulat în jos. 4 - Puneți ușor cupele peste urechi.
5 - Glisați cupele pentru a poziționa perfect apărătoarele urechii
6-Pentru poziția de așteptare/parcare trageți cupele urechilor spre exterior, îndepărtându-le de ureche, ar trebui să auziți un "clic". Pivotați brațele în sus și apăsați cupele pe cochilia căștii în poziția de parcare, ar trebui să auziți din nou un 'clic'.

COMPOZIȚIE
Bandă pentru cap = Piele PU cu strat reflectorizant
Cupa pentru urechi = ABS **Adaptor de montare** = POM
Pernă = PU
Spumă = spumă **Inele de decorare** = TPR **Șurub** = oțel carbon
Suport cupa = Nylon **Suport** cupă = oțel carbon
Înveliș pentru bandă de gât = Poliolefină
Masa medie a castilor antifoane = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERe
Pastrati aparatorii de ureche departe după utilizare într-un loc răcoros, uscat, ferit de lumină și protejat de îngheț. Când nu este utilizat, depozitați-l în ambalajul original.
Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Trebuie să solicitați informații suplimentare de la producător.
Curățați și dezinfectați ,avand intr un vas apă calda cu săpun, utilizand tifon sau un material moale. Nu folosiți niciodată solvenți, produse abrazive sau nocive.
În condiții normale de utilizare, acești apărători ai urechii vor rămâne eficienți timp de 2 până la 3 ani de la utilizarea inițială. Buretii , în special pernele, se pot deteriora în timpul utilizării și ar trebui examinați la intervale frecvente pentru a verifica eventuala aparitie a urmelor de crapare sau scurgeri .
Dacă se găsește vreun defect, opriti utilizarea .
Amplasarea huselor de igena pe perne poate afecta performanța acustică.
Acești apărători ai urechii pot provoca reacții alergice la subiecții sensibili și, dacă apare o astfel de situație, părăsiți mediul zgomotos și eliminați apărătorii urechii.
MARCĂRI
PORTWEST: Identificarea producătorului
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Referința modelului
CE: Conformitatea cu legislația UE
UKCA: Conformitatea cu legislația britanică
2754: Numărul de organisme notificate care efectuează supravegherea continuă
EN 352-1:2020: Căștile standard pentru urechi peste cap respectă cerințele esențiale ale legislației
EN 352-3:2020: Căștile de protecție standard montate pe cască sunt conforme cu cerințele esențiale ale legislației
Lună/an : Data producției
PERFORMANȚĂ - ATENTIONARE ACUSTICĂ (în DB):
(Vezi tabelele anexate)
SNR = Număr unic de rating
Mf = Valoarea medie de atenuare / sf = Abaterea standard /
APV = Valoarea de protecție presupusă
Atenuare în dB: H = Frecvențe înalte / M = Frecvențe medii / L = Frecvențe joase (bas)

Descarca declaratia de conformitate de pe -
www.portwest.com/declaratii

SI ZAŠČITA SLUHA: GLUŠNIKI

*Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425) in splošne zahteve standarda EN352-1:2020 / EN352-3:2020*Zaščite za ušesa je potrebno vedno nositi v hrupnih okoljih (raven hrupa nad 80 dB) in jih je potrebno izbrati glede na njihove faktorje dušenja v takšnem razmerju da zmanjšajo šume okolja (glej izvedbe). Zagotovite, da so v skladu s temi navodili pravilno nameščeni, nastavljeni, vzdrževani in pregledani. Če teh navodil ne upoštevate, se zaščita, ki jo zagotavlja varovalni pripomoček, znatno zmanjša.
Čelade z nameščenimi glušniki so redno pregledane za uporabnost.

OPOZORILO:
Opozorilo, če ne upoštevate navodil, bo zaščita, ki jo zagotavljajo naušniki, močno prizadeta. Upoštevajte, da lahko okvirji očal in lasje med ušesnimi blazinicami in glavo vplivajo tudi na učinkovitost zaščite za ušesa.

VELIKOSTI : *PW73, PW72* Slušalke OTH in ščitnik za ušesa PW78 za vratom so ene velikosti S/M/L.
Dušilniki za ušesa nad glavo (OTH) in za vratom, ki ustrezajo standardu EN352-1, so velike, srednje ali majhne velikosti.
Srednje veliki glušniki bodo ustrezali večini uporabnikov. Glušniki velike in male velikosti so namenjeni uporabnikom, za katere glušniki srednje velikosti niso primerni.
PW75, PW76 Na čeladi nameščeni ščitniki za ušesa so v velikosti velika/srednja/majhna.
Na čelado nameščene glušnike je dovoljeno namestiti in uporabljati samo na industrijskih varnostnih čeladah Portwest. iz skupine Endurance in Height Endurance.

NAVODILA ZA NAMESTITEV
Z naglavnim trakom, nameščenimi neposredno nad glavo, skodelice potegnite narazen in jih namestite na ušesa tako, da jih v celoti objamejo ter se trono prilegajo glavi.
Pri "za vratom nameščenih ščitnikih za ušesa" poskrbite, da je trak za vrat usmerjen za glavo/vratom. Prepričajte se, da je skodelica pravilno usmerjena. Prilagodite naglavni trak, da zmanjšate prostor med glavo in trakom (za ušesne blazinice OTH) ali prilagodite naglavni trak z velcro trakom ("ušesne blazinice za vratom"), da se varno prilega. Za najboljši rezultat odstranite vse lase in druge predmete pod blazinicami. Celotna površina blazinic se mora trdno vendar udobno prilegati glavi. Pred vstopom v hrupno okolje preverite pravilno prileganje.
Namestitev glušnikov na čelado (glej skico): 1 - Namestite glušnike na najnižjo odprtino pokrova. 2 - Spoji (glušnike obrnjene navzgor) adapterje na obeh straneh čelade v predvidene reže (glušnike lahko namestite na levo ali desno stran). 3 - Ročko zavrtite navzdol. 4 - Nežno položite glušnike čez ušesa. 5 - Potisnite glušnike, da jih popolnoma namestite v pozicijo zaščite.
6 Za položaj pripravljenosti/parkirišča potegnite ušesne blazinice navzven stran od ušesa, slišati morate "klik". Obrnite roke navzgor in pritisnite pokrovčke na školjko čelade v položaj za parkiranje, znova morate slišati "klik".

SESTAVA
Naglavni trak = PU usnje z odsevno prevleko
Ušesna skodelica = ABS **Adapter za namestitev** = POM
Oblazinjenje = PU
Pena = pena **Okrasni obročki** = TPR **Vijaki** = ogljikovo jeklo
Nosilec skodelice = najlon **Nosilec skodelice** = ogljikovo jeklo
Prevleka za vratni trak = Poliolefin
Povprečna masa glušnikov = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
SKLADIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE Po uporabi, naušnike hranite v čistem in suhem prostoru, izven svetlobe in zaščitene pred zmrzaljo. Ko jih ne uporabljate jih hranite v originalni embalaži. Nekatere kemične snovi lahko na ta izdelek negativno vplivajo. Dodatne informacije je treba poiskati pri proizvajalcu.
Očistite in razkužite jih s toplo milnico, blazinice in trak za glavo pa nato posušite z mehko krpo. Nikoli ne uporabljajte topil, abrazivnih ali škodljivih izdelkov.
V normalnih pogojih uporabe bodo naušniki učinkoviti 2 do 3 leti od začetka uporabe. Naušniki, zlasti blazinice, se lahko hitreje obrabijo in jih je treba pogosto pregledovati - naprimer za razpoke in puščanje. Če so naušniki poškodovani oz. obrabljeni jih je potrebno zavreči. Kakršna koli dodatna zaščita blazinic lahko vpliva na akustično delovanje naušnikov. Naušniki lahko pri občutljivih osebah povzročijo alergične reakcije, če do njih pride, takoj zapustite hrupno okolje in naušnike odstranite.

OZNAKE
PORTWEST: Identifikacija proizvajalca
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Sklic na model
CE: Skladnost z zakonodajo EU
UKCA: Skladnost z zakonodajo Združenega kraljestva
2754: Število priglašenih organov, ki izvajajo stalni nadzor
EN 352-1:2020: Standardni naglavni glušniki so skladni z bistvenimi zahtevami zakonodaje
EN 352-3:2020: Standardni ščitniki za ušesa, nameščeni na čeladi, so skladni z bistvenimi zahtevami zakonodaje
Mesec/leto : Datum proizvodnje

UČINKOVITOST - SLABLJENJE HRUPA (v DB):
(Glej priložene tabele)
SNR = Individualna vrednost slabljenja
Mf = Srednja vrednost dušenja zvoka / sf = Standardno odstopanje /
APV = Predpostavljena zaščitna vrednost
Slabljenje v dB: H = Visoke frekvence /
M = Srednje frekvence / L = Nizke frekvence (bas zvoki)

Prenesite izjavo o skladnosti
@ www.portwest.com/izjave

SE HÖRSEL SKYDD: HÖRSELSKYDD

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425) och de allmänna kraven i standarden EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Dessa öronskydd måste alltid användas i bullriga miljöer (ljudnivåer över 80 dB) och måste väljas enligt deras dämpningsfaktorer i förhållande till omgivningsbullret som ska reduceras (se prestanda).

Se till att de är korrekt monterade, justerade, underhållna och inspekterade enligt dessa instruktioner. Om dessa instruktioner inte följs kommer skyddet från öronförsvararen att minska avsevärt.
Hjälmmonterade öronhållare inspekteras regelbundet för användbarhet.

VARNING:
om dessa instruktioner inte följs, kommer skyddet från öronmuffarna att försämras. Varna att glasögon och hår mellan öronkuddarna och huvudet kan också påverka öronförsvararnas prestanda.
STORLEKAR : *PW73, PW72* OTH-hörselkåpor och PW78-hörselkåpor för användning bakom nacken finns i en storlek S/M/L.
Hörselkåpor för användning över huvudet (OTH) och bakom nacken som uppfyller EN352-1 har storlekarna large, medium eller small.
Medelmåttiga hörselskydd passar de flesta bärare. Hörselkåpor med stort storlek och liten storlek är utformade för att passa bärare för vilka hörselskydd av medelstora intervall inte är lämpliga.
PW75, PW76 Hjälmmonterade hörselkåpor är av storlek large/medium/small.
Hjälmmonterade hörselkåpor får endast monteras och användas på Portwest industriskyddshjälmar i intervallen Endurance och Height Endurance-serierna.
MONTERINGS ANVISNINGAR
Med hörselskyddhuvudet placerat direkt över huvudet, dra kopparna utåt och placera dem över dina öron så att de helt omsluter örat och tätar tätt mot huvudet.
Med "hörselkåpor bakom nacken" ska du se till att nackbandet är placerat bakom huvudet/nacken. Se till att koppens riktning är korrekt.Justera huvudbandet för att minska mellanrummet mellan huvud och band (OTH-hörselkåpor) eller justera huvudbandet med kardborreband ("hörselkåpor bakom nacken") för en säker passform. För bästa resultat, ta bort allt hår och andra föremål under kuddarna. Hela dynans yta ska trycka fast, men bekvämt, mot huvudet Kontrollera rätt passform innan du går in högljudd miljö.
Montering av öronhållarna på hjälmen (se diagram): 1 - Placera (öron) kopparna på huvudkåpans lägsta slits. 2 - Klämma (öronkopplarna vända uppåt) Adaptrarna på båda sidor av hjälmen in i slitsarna (kopparna kan monteras på antingen vänster eller höger sida). 3 - Vrid den ledade armen nedåt. 4 - Vrid försiktigt ned kopparna över öronen.

5 - Skjut kopparna för att placera öronförsvaren perfekt.
6-För standby-/parkeringsläge Dra öronkåporna utåt från örat, du bör höra ett "klick". Vrid armarna uppåt och tryck in kåporna på hjälmskalet i parkeringsläge, du bör höra ett "klick" igen.

SAMMANSÄTTNING
Pannband = PU-läder med reflekterande beläggning
Öronkopp = ABS **Monteringsadapter** = POM **Kudde** = PU
Skum = skum **Dekorationsringar** = TPR **Skruv** = kolstål
Kopphållare = Nylon **Kopphållare** = Kolstål
Hölje för nackband = Polyolefin
Genomsnittlig massa hörselskydd = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
FÖRVARING OCH UNDERHÅLL

SÄTT ÖRONFÖRSVAREt bort efter användning på en sval, torr plats, ut ur ljuset och skyddad från frost. När den inte används, förvaras i originalförpackningen.

Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information ska sökas från tillverkaren.
Rengör och desinficera med varmt tvålvattenkopp, kudde och huvudband och torka med mjuk trasa. Använd aldrig lösningsmedel, slipmedel eller skadliga produkter.
Under normala användningsförhållanden kommer dessa öronförsvar att förbli effektiva i 2 till 3 år efter den första användningen. Öronhållare, i synnerhet kuddar, kan försämras vid användning och bör undersökas med täta mellanrum för sprickbildning och läckage, till exempel .

Om någon skada upptäcks kastas öronförsvaret bort.

Montering av hygienskydd på dynorna kan påverka öronets akustiska prestanda.

Dessa öronförsvarare kan orsaka allergiska reaktioner i känsliga ämnen, och om en sådan situation uppstår, lämna den bullriga miljön och ta bort öronförsvaret.
MARKERINGAR
PORTWEST: Identifiering av tillverkare
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Referens till modell
CE: Överensstämmelse med EU-lagstiftningen
UKCA: Överensstämmelse med brittisk lagstiftning
2754: Antal anmälda organ som utför löpande övervakning
EN 352-1:2020: Standard hörselkåpor över huvudet uppfyller de väsentliga kraven i lagstiftningen
EN 352-3:2020: Standardhjälmmonterade hörselkåpor uppfyller de väsentliga kraven i lagstiftningen
Månad/år : Datum för tillverkning
PERFORMANCE - ACOUSTIC ATTENUATION (i DB):
(Se bifogade tabeller)
SNR = Enkelt antal betyg
Mf = Genomsnittligt dämpningsvärde / sf = Standardavvikelse /
APV = Antaget skyddsvärde
Dämpning i dB: H = Högfrekvenser / M = Medelfrekvenser / L = Lågfrekvenser (bas)

Ladda ner försäkran om överensstämmelse @ www.portwest.com/declarations

AL MBROJTËSIT E DËGJIMIT: MBROJTËSET E VESHIT

Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (EU 2016/425) dhe kerkesat e pergjithshme te standardit EN352-1:2020 / EN352-3:2020

Keto mbrojte te vesheve duhet te vishen ne çdo kohe ne mjedise te zhurmshme (nivelet e zhurmes mbi 80dB) dhe duhet te zgjidhen sipas faktoreve te tyre te uljes se zhurmes ne lidhje me zhurmen e ambientit qe duhet reduktuar (shih performancat). Sigurohuni qe ato jane te pershtatur mire, mirembajtur dhe inspektuar ne perputhje me keto udhezime. Nese keto udhezime nuk respektohen, mbrojtja e siguruar nga mbrojtesi i veshit do te zvogelohet ndjeshem.
Kufjet e veshit qe montohen ne helmetohen inspectohen rregullisht.
PARALAJMERIM:
nese nuk respektohen keto udhezime, mbrojtja e ofruar nga mbrojtset e veshit do te demtohet rende. Skiletet e syzeve dhe midis mbrojtses te vesheve dhe kokes mund te ndikojne gjithashtu ne performancen e mbrojtesve te vesheve.
Masat : *PW73, PW72* Mbështjellësit OTH dhe PW78 prapa veshit të qafës janë të një madhësie S/M/L.
Mbi kokën (OTH) dhe pas qafës mbulesat e veshit që përputhen me EN352-1 janë të diapazonit të përmasave të mëdha, të mesme ose të vogla.
Mbrojtese veshi me madhësi të mesëm do t'i përshtaten shumicës së përdoruesve. Mbrojtese veshi me madhësi të madh dhe me madhësi të vogël janë projektuar për t'iu përshtatur mbajtësve për të cilët Mbrojtese veshit me madhësi mesatare nuk janë të përshtatshme.
PW75, PW76 Mbajtësit e veshit të montuar në helmetë janë të madhësisë së madhe/mesatare/të vogël.
Kapëse veshi të montuara në helmetë duhet të montohen dhe përdoren vetëm në helmetat e sigurisë industriale Portwest të Qëndrueshmërisë dhe vargjet e qëndrueshmërisë së lartësisë.
UDHEZIME PER MONTIMIN
Shiritin mbrojteseve te veshit vendoseni direkt mbi kokë, tërhiqni kupat nga jashtë dhe vendosini mbi veshët tuaj në mënyrë që të mbyllin plotësisht veshin dhe të përshatet fort pas kokës.
Me 'mbulesat e veshit prapa qafës' sigurohuni që rripi i qafës të jetë i orientuar pas kokës/qafës. Sigurohuni që orientimi i kupës të jetë i saktë.Rregulloni shiritin e kokës për të zvogëluar hapësirën midis kokës dhe shiritit (Të TJERA mbulesa veshësh) ose rregulloni shiritin e kokës me rrip velcro ("pas mbulesave të veshit") për një përshtatje të sigurt. Per rezultatin me te mire, hiqni te gjitha floket dhe sendet e tjera nga nen jasteke. Siperfaqja e tere jastek duhet te shtype fort, por ne menyre te qete, kunder kokes. Kontrolloni pershtatjen e duhur para se te hyni ne mjedis te zhurmshem
Montimi i mbrojtset e veshit ne helmet (shih diagramat):
1 - Vendosni kupat (veshit) ne vendin e fundit te montimit te kapeleve.
2 - Kapesat (kupat e veshit perballen me lart) pershtatesit ne te dy anet e helmetes ne lojera elektronike (kupat mund te vendosen ne anet e majte ose te djathte). 3 - Rrotulloni krahun e zhveshur poshte. 4 - Mbajeni butesisht gota mbi veshet.
5 - Slide gota per te pozicionuar mbrojtesit veshit te perkryer.
6-Për pozicionin e gatishmërisë/parkimit, tërhiqni kupat e veshit nga veshi juaj, duhet të dëgjoni një 'klikim'. Rrotulloni krahët lart dhe shtypni kupat mbi guaskën e helmetës në pozicionin e parkimit, duhet të dëgjoni përsëri një tingull 'klikimi'.

PËRBËRJA
Shirit koke = Lëkurë PU me veshje reflektuese
Kupa e veshit = ABS **Adaptori** = POM **Jastëk** = PU
Mbushja = shkumë **Unaza dekorimi** = TPR **Vidë** = çeliku me karbon
Mbajtës i kupës = Najlon **Mbajtës i kupës = Çelik** karboni
Mbulesa e rripit të qafës = Poliolefina
Masa e kufje te veshit = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
RUAJTJA DHE MIREMBAJTJA.
VENDOS mbrojtesit e veshit pas perdorimit ne nje vend te fresket, te thate, jashte drites dhe te mbrojtur nga acar. Kur nuk perdoret, ruani ne paketimin origjinal.
Ky produkt mund te ndikohet negativisht nga disa substanca kimike. Informacioni i metejshem duhet te kerkohet nga prodhuesi.
Pastrimi dh dezinfektojeni me filxhan me uje te ngrohte me sapun, jastek dhe shirit dhe thahen me lecke te bute. Asnjehere mos perdorni tretes, produkte gerryese ose demtuese.
Ne kushte normale te perdorimit, keta mbrojtes te vesheve do te mbeten ne fuqi per 2-3 vjet pas perdorimit te tyre te pare. Prereset e vesheve dhe ne veçanti jasteket mund te perkeqesohen me perdorim dhe duhet te ekzaminohen ne intervale te shpeshta per plasaritje dhe rrjedhje, per shembull.
Nese ndodh ndonje dem, hidhni mbrojtesit e veshit larg.
Montimi i higjienes mbulon ne jastek mund te ndikoje ne ecurine akustike te vesheve.
Keta mbrojtes te vesheve mund te shkaktojne reaksione alergjike ne lende te ndjeshme dhe nese ndodh nje situate e tille, largohuni nga mjedisi i zhurmshem dhe hiqni mbrojtesit e veshit.
SHËNIMET
PORTWEST: Identifikimi i prodhuesit
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Referenca e modelit
CE: Pajtueshmëria me legjislacionin e BE-së
UKCA: Pajtueshmëria me legjislacionin e Mbretërisë së Bashkuar

2754: Numri i Organit të Njoftuar që kryen mbikëqyrje të vazhdueshme
EN 352-1:2020: Mbulesat standarde të veshit mbi kokë përputhen me kërkesat thelbësore të legjislacionit

EN 352-3:2020: Mbulesat standarde të veshit të montuara në helmetë përputhen me kërkesat thelbësore të legjislacionit
Muaj vit : Data e prodhimit
PERFORMANCA - KUJDESI AKUSTIK (ne DB):
(Shih tabelat e bashkangjitura)
SNR = Vleresimi i vetem i numrit
Mf = Vlera mesatare e zbutjes / sf = Devijimi standard /
APV = Vlera e supozuar e mbrojtjes
Prishja ne dB: H = frekuenca e larte / M = frekuenca e mesme / L = frekuenca e uleta (bas)

Shkarko deklaraten e konformitetit
@ www.portwest.com/declarations

EE KUULMISKAITSMED: KÕRVAPAITSID

Detailse informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele. Standardi EN352-1:2020 / EN352-3:2020 üldnõuded

Need kuulmiskaitsevahendeid tuleb kasutada alati müraga keskkonnas(müratasemed üle 80dB) ning need tuleb valida vastavalt nende nõrgendusteguritele seoses vähendatava ümbritseva müraga. (vt etkandeid)
Veenduge, et need on vastavalt nendele juhistele õigesti paigaldatud, kohendatud, hooldatud ja kontrollitud. Kui neid juhiseid ei järgida, kaitseb kõrvaklapp oluliset paremini.
Kiivrile paigaldatud kõrvaklappe kontrollida korrapäraselt
HOIATUS:
kui neid juhiseid, mitte järgida on kõrvaklappide kaitse ohustatud. Hoiatuseks, et prilliraamid ja juuksed kõrvaklapi patjade vahel võivad samuti mõjutada tõhusust.
SUURUSED : *PW73, PW72* OTH kõrvaklapid ja PW78 kaela taga olev kõrvaklapp on ühes suuruses S/M/L.
EN352-1 standardile vastavad üle pea (OTH) ja kaela taga olevad kõrvaklapid on suure, keskmise või väikese suurusega.
Keskmise suurusega kõrvaklapid sobivad enamikule kandjatest. Suure ja väikese suurusega kõrvaklapid on loodud sobima kandjatele, kellele keskmise suurusega kõrvaklapid ei sobi.
PW75, PW76 Kiivrile paigaldatavad kõrvaklapid on suur/keskmine/väike.
Kiivrile paigaldatavad kõrvaklapid tuleks paigaldada ja kasutada ainult Portwest tööstuslikele kaitsekiivritele. Endurance ja Height Endurance tootesarjas.
SOBIVUSJUHEND
Kui kõrvaklapi peapael on otse pea kohal, tõmmake tassid väljapoole ja asetage kõrvadele nii, et need katavad täielikult kõrva ja tihedalt vastu pead.
Kaela taha kinnitatavate kõrvaklappide puhul tuleb tagada, et kaelarihm on suunatud pea/kaela taha. Veenduge, et tassi suund oleks õige.Pinguta peapaela nii, et see on vastu peanahka (OTH kõrvaklapid) või reguleerige turvalise istuvuse tagamiseks velcro-rihmaga peapaela ("kaela taga asetsevad kõrvaklapid"). Parima kuulmise saavutamiseks eemalda juuksed pehmenduste alt. Kontrolli, et kõrvakaitsmed on tugevasti, enne kui lähed müra keskkonda.
Äratuskella paigaldamine kiivrile(vt joonis): 1- asetada kõrvaklapid madalamale tasemele. 2- Kinnitada klambri mõlemal küljel olevad adapterid(tassid võib paigaldada vasakule või paremale). 3- Tõmmta liigendatud sang allapoole. 4-Tõmmata õrnalt klapid üle kõrvade. 5- Libistada tassid nii, et need asetuksid ideaalselt kõrvadele.
6. Seiseseisundi / parkimisasendi puhul tõmmake kõrvaklapid kõrvast välja, peaksite kuulma "klõpsatust". Pöörake käepidemed ülespoole ja vajutage kõrvaklapid kiivri kestale parkimisasendisse, peaksite kuulma taas "klõpsu".

KOOSTIS
Peapael = PU nahk koos helkurkattega
Kõrvaklapp = ABS **Kinnitusadapter** = POM **Padi** = PU
Vaht = vaht **Kaunistussõrmused** = TPR **Kruvi** = süsinikteras
Tassihoidja = nailon **Tassihoidja** = Süsinikteras
Kaelarihma kate = Polüolefiin
Kõrvaklappide keskmine kaal = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
LADUSTAMIS- JA HOOLDUSJUHEND
HOIDKE KÕRVAKAITSMEID PÄRAST kasutamist jahedas ja kuivas kohas, valguse ja külma eest kaitstult. Kui ei kasutata, säilitada originaalpakendis.
Teatud keeemilised ained võivad kahjustada seda toodet. Täiendavat teavet tuleks küsida tootjalt.
Puhastage ja desinfitseerige sooja vee ja seebiga kopsikud, padi ja peapael ning kuivatage pehme lapiga. Ärge kunagi kasutage lahusteid, abrasiivseid ega kahjulikke tooteid.
Kasutades kuulmiskaitseid tavatingimuses, vananevad need 2 kuni 3 aasta pärast nende esmakasutust. Kõrvaklapid ja eelkõige padjakesed võivad halveneda kasutamisel ning neid tuleks vahetada sagedamini, kontrooöides pragude teket ja kuulmise leket. Kui leiate mingi vea, visake kuulmikaitsed ära.
Hügeenikaante paigaldamine võib mõjutada kõrvaklappide akustilist toimivust.
Need kõrvaklapid võivad tundlikel inimestel põhjustada allergilist reaktsiooni ja kui tekib selline olukord, lahkuge müra keskkonnast ja eemaldage kõrvaklapid.
MÄRKUSED
PORTWEST: Tootja tähistus
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Mudeli tähis
CE: Vastavus ELi õigusaktidele
UKCA: Vastavus Ühendkuningriigi õigusaktidele
2754: Pidevat järelevalvet teostava teavitatud asutuse number
EN 352-1:2020: Standardsed üle pea kantavad kõrvaklapid vastavad õigusaktides sätestatud olulistele nõuetele.
EN 352-3:2020: Standardsed kiivrile paigaldatavad kõrvaklapid vastavad õigusaktides sätestatud olulistele nõuetele.
Kuu/aasta : Tootmise kuupäev
TULEMUS- AKUSTILINE SUURUS (Db)
(vt lõpus olevat tabelit)
SNR= üksiku numbri hinnang
Mf = Keskmine summutusväärtus / sf = Standardhälve /
APV = Eeldatav kaitseväärtus
Summutus dB : H = Kõrgsagedus /
M = keskmine sagedus / L =Madalsagedus (bass)

Lae alla vastavus deklaratsioon
@ www.portwest.com/declarations

NO HØREBESKYTTELSER: ØREKLOKKER

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425) og de generelle krav i standard EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Dette hørselsvernet må til enhver tid brukes i omgivelser hvor der er mye støy (støynivåer over 80 dB) og må velges i henhold til deres dempingsfaktorer i forhold til støyet i som skal dempes (se ytelser).
Påse at de er riktig tilpasset, justert, vedlikeholdt og inspisert i samsvar med disse instrukser. Skulle disse instrukser ikke overholdes, blir vernet gitt av dette hørselsvernet betraktelig redusert.
Hjemmonterte øreklokker inspiseres med jevne mellomrom for brukbarhet.
ADVARSEL:
hvis disse instrukser ikke overholdes, er beskyttelsen gitt av disse øreklokkene betraktelig forringet. Vær oppmerksom på at briller og hår mellom øreklokkene og hodet også kan medføre redusert ytelse til hørselsvernet.
STØRRELSER : *PW73, PW72* OTH-øreklokker og PW78-øreklokker bak nakken er i størrelse S/M/L.
Øreklokker over hodet (OTH) og bak nakken som er i samsvar med EN352-1, er i størrelsene large, medium eller small.
Øreklokker i middels størrelse passer til de fleste brukerne. Øreklokker i stort og lite størrelse er designet for å passe til brukere som ikke har passende øreklokker i mellomstørrelse.
PW75, PW76 hjelmmonterte øreklokker er i størrelse large/medium/small. Hjelmmonterte øreklokker skal kun monteres og brukes på Portwest industrivernehjelmer. i Endurance og Height Endurance-seriene.
TILPASNING INSTRUKS
Med hodebøylen for øreklokker plassert rett over hodet, trekk koppene utover og plasser dem over ørene dine slik at de lukker øret helt og tetter tett mot hodet.
Ved bruk av øreklokker "bak nakken" må du sørge for at nakkebåndet er orientert bak hodet/nakken. Sørg for at koppretningen er riktig.Juster hodebåndet for å redusere avstanden mellom hodet og båndet (OTH-øreklokker) eller juster borrelåsremmen ("bak nakken-øreklokker") for sikker passform. For best resultat fjern alt hår og andre gjenstander fra klokkene. Puten skal presse tett men fortsatt komfortabelt mot hodet. Forsikre deg om at passformen er god før du går inn i et støyområde.
Montering av øreklokker på hjelmen (se diagrammene):
1 – Sett (øre)skålen på det laveste sporet på hodebåndet. 2 – Klipp adaptere (øreskålen vendt oppover) på begge sider av hjelmen inn i de dertil egnede spor (skålene kan monteres på enten venstre eller høyre side). 3 – Drei den leddete armen nedover. 4 – Brett skålene varsomt over ørene.
5 – Skyv skålene for å posisjonere hørselsvernet til det sitter perfekt.
6 - For standby-/parkeringsposisjon trekker du øreklokkene utover fra øret, du skal høre et "klikk". Sving armene oppover og trykk ørekoppene inn på hjelmskallet i parkeringsposisjon, du skal høre et "klikk" igjen.

SAMMENSETNING
Hodebøyle = PU-lær med reflekterende belegg
Ørekopp = ABS **Monteringsadapter** = POM **Pute** = PU
Skum = skum **Dekorasjonsringer** = TPR **Skrue** = karbonstål
Koppholder = Nylon **Koppholder** = Karbonstål
Deksel til nakkebånd = Polyolefin
Gjennomsnittlig masse øreklokker = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
OPPBEVARING OG VEDLIKEHOLD
Etter bruk skal hørselsvernet oppbevares et på et kjølig og tørt sted, uten lys og frost. Når hørselvernet ikke er i bruk skal det oppbevares i originalemballasjen.
Noen kjemiske stoffer kan ha negativ innvirkning på dette produktet. Du kan henvende deg til produsenten for å få mer informasjon om dette.
Selve koppen til øreklokken, puten og hodebåndet skal rengjøres og desinfiser med varmt såpevann og tørkes med en myk klut. Bruk aldri løsemidler, slipende midler eller skadelige produkter.
Ved vanlig bruk er dette hørselsvernet effektivt i to eller tre år etter deres førstegangs bruk. Øreklokkene og puten i sær kan forringes ved bruk og skal undersøkes med jevne mellomrom for sprekker og lekkasje, for eksempel.
Hvis du oppdager skader, skal hørselvernet kastes.
Å påsette hygieniske overtrekk på puten til øreklokken kan forringe den akustiske ytelsen til øreklokkene.
Dette hørselsvernet kan forårsake allergiske reaksjoner i sensitive personer, og skulle dette oppstå, forlat det støyfylte miljøet og ta av hørselsvernet.

MERKNINGER
PORTWEST: Identifisering av produsent
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Modellreferanse
CE: Samsvar med EU-lovgivningen
UKCA: Samsvar med britisk lovgivning
2754: Antall meldte organer som utfører løpende overvåking
EN 352-1:2020: Standard hørselsvern over hodet oppfyller de grunnleggende kravene i lovgivningen.
EN 352-3:2020: Standard hjelmmonterte hørselvern oppfyller de grunnleggende kravene i lovgivningen
Måned/år : Produksjonsdato
YTELSE – AKUSTISK DEMPNING (i DB):
(Se vedlagte tabeller)
SNR = Single Number Rating
Mf = Gjennomsnittlig dempningsverdi / sf = Standardavvik /
APV = Antatt beskyttelsesverdi
Dempning i dB : H = Høye frekvenser / M = Middels frekvenser / L = Lave frekvenser (bass)

Last ned konformitetserklæring på:
www.portwest.com/declarations

UA ЗАХИСТ СЛУХУ: НАВУШНИКИ

Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU 2016/425) і загальні вимоги стандарту EN352-1:2020 / EN352-3:2020

Ці протишумові навушники,необхідно постійно носити в шумному середовищі (рівень шуму вище 80 дБ), їх треба вибирати відповідно до коефіцієнтів ослаблення звуку для зменшення навколишнього шуму (див. характеристики).
Переконайтеся, що вони підходять за розміром, правильно експлуатуються, відрегульовані і перевірені відповідно до цих інструкцій. Якщо ці інструкції не виконуються, захист, що надається протишумовими навушники, буде значно знижений.
Навушники, які встановлені на касці, регулярно перевіряються на працездатність.
УВАГА:
якщо ці інструкції не дотримуються, захист, що забезпечується протишумовими навушники, буде серйозно знижений. Враховуйте, що окуляри і волосся, що знаходяться між чашками і головою, також можуть впливати на роботу навушників.
РОЗМІРИ : *PW73, PW72* Навушники-вкладиші OTH і завушні вкладиші PW78 випускаються в одному розмірі S/M/L.
Вкладиші на голову (OTH) та завушні вкладиші, що відповідають стандарту EN352-1, бувають великих, середніх та малих розмірів.
Навушники середнього розміру підійдуть більшості користувачів. Навушники великого розміру та малого діапазону призначені для тих, кому не підходять навушники середнього розміру.
PW75, PW76 Вкладиші, що кріпляться на шолом, бувають великих/середніх/малих розмірів.
Вкладиші для шоломів повинні встановлюватися і використовуватися тільки на промислових захисних шоломах Portwest серії Endurance та Height Endurance.
ІНСТРУКЦІЇ З НАЛАШТУВАННЯ
З пов'язкою для навушників, розташованою безпосередньо над головою, витягніть чашки назовні і розташуйте над вухами так, щоб вони повністю закривали вухо і щільно прилягали до голови.
При використанні навушників "за шиєю" переконайтеся, що шийна стрічка орієнтована за головою/шиєю. Перевірте правильність орієнтації чашки.Відрегулюйте наголов'я таким чином, щоб зменшити простір між ним та головою (ІНШІ навушники) або відрегулюйте наголов'я на липучці ("зашийні навушники") для надійного прилягання. Для найкращого результату заберіть волосся та інші предмети з-під подушок. Вся поверхня подушки повинна міцно, але зручно притискатися до голови. Перевірте правильність налаштування перед потраплянням до шумного середовища.
Установка навушників на каску (див. схему): 1. Перемістіть чашки навушників в нижню позицію наголов'я. 2. Замкніть (лицьовою стороною чашок вгору) адаптери з обох сторін в пази каски (чашки тепер можна відрегулювати з лівого і правого боку). 3. Поверніть кріплення вниз. 4. Акуратно прикладіть чашки до вух. 5. Наведіть чашки в найбільш зручну позицію.
6-В положенні очікування/парковки витягніть навушники назовні від вуха, ви повинні почути "клацання". Поверніть руки вгору і притисніть чашки до корпусу шолома в паркувальному положенні, ви повинні знову почути звук "клацання".

СКЛАД
Наголов'я = PU шкіра зі світловідбиваючим покриттям
Вушна чашка = АБС **Монтажний адаптер** = POM
Подушка = ПУ
Піна = піна **Декоративні кільця** = ТПР **Гвинт** = вуглецева сталь
Тримач чашки = нейлон **Тримач чашки** = вуглецева сталь
Накладка на потилицю = Поліолефін
Середня маса навушників = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
ЗБЕРІГАННЯ І ТЕХНІЧНЕ обслуговування
Після використання протишумові навушники, зберігаються в прохолодному, сухому місці, з захистом від світла і низьких температур. До і після використання навушники необхідно зберігати в упаковці виробника.
Деякі хімічні речовини можуть пошкодити навушники. Додаткову інформацію запитуйте у виробника.
Чашки, амортизатори і наголов'я очищають і дезінфікують теплою мильною водою, потім протирають м'якою тканиною. Не використовуйте для очищення розчинники, абразивні або токсичні продукти.
У звичайних умовах використання ці навушники будуть придатні до застосування протягом 2-3 років з початку їх використання. Протишумові навушники і, зокрема, амортизатори можуть зношуватися при використанні, і тому повинні часто перевірятися на наявність тріщин і протікання. Якщо виявлено будь-який дефект, засоби захисту слуху необхідно замінити.
Нанесення гігієнічного покриття на амортизатори може вплинути на акустичні характеристики навушників.
Ці засоби захисту слуху можуть викликати алергічні реакції у чутливих користувачів. В такому випадку необхідно залишити гучну середу і зняти протишумові навушники.
МАРКУВАННЯ
PORTWEST: Ідентифікація виробника
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Посилання на модель
CE: Відповідність законодавству ЄС
UKCA: Відповідність законодавству Великобританії
2754: Кількість нотифікованих органів, що здійснюють поточний нагляд
EN 352-1:2020: Стандартні наголовні протишумні вкладиші відповідають основним вимогам законодавства
EN 352-3:2020: Стандартні вкладиші, що кріпляться на шоломі, відповідають суттєвим вимогам законодавства
Місяць/рік : Дата виробництва
ХАРАКТЕРИСТИКИ - акустичне ослаблення (в дБ):
(Див. таблиці, які додаються)
SNR = рейтинг одинарного числа
Mf = Середнє значення ослаблення / sf = Стандартне відхилення /
APV = Передбачуване значення захисту
Загасання в дБ: H = Високі частоти / M = Середні частоти / L = Низькі частоти (баси)

Завантажити декларацію відповідності
@ www.portwest.com/declarations

BG СЛУХОВИ ПРОТЕКТОРИ: УШНИ ПРЕДПАЗИТЕЛИ

За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (EU 2016/425). и общите изисквания на стандарт EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Тези предпазни средства трябва да се носят по всяко време в шумна среда (нива на шума над 80 dB) и трябва да бъдат избрани според техните фактори на намаляване на шума по отношение на околния шум, който трябва да бъде намален (вж. действие
Уверете се, че те са правилно монтирани, настроени, поддържани и проверявани в съответствие с тези инструкции. Ако тези указания не бъдат спазени, защитата, осигурена от антифоните, ще бъде значително намалена.
Антифоните, за монтаж върху каска, се проверяват редовно за експлоатационна годност.
ВНИМАНИЕ: ако тези инструкции не са спазени, защитата, осигурена от слушалките, ще бъде сериозно нарушена. Бъдете предупредени, че рамките за очила и космите между ушите и главата също могат да повлияят на работата на защитниците на ушите.
VELIČINE : *PW73, PW72* Накрайниците за уши OTH и накрайникът за уши PW78 зад врата са с един размер S/M/L.
Муфите за уши над главата (OTH) и зад врата, отговарящи на EN352-1, са с голям, среден или малък размер.
Средните по размер наушници ще паснат на повечето потребители. Заглушителите за уши с голям и малък размер са предназначени за потребители, за които гарнитурите за уши със среден размер не са подходящи.
PW75, PW76 Накрайниците за уши, монтирани на каската, са с голям/среден/малък размер.
Ушанките, монтирани на каска, трябва да се монтират и използват само на индустриални предпазни каски Portwest. на Endurance и Height Endurance.
ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ
Когато лентата за глава е разположена директно върху главата, издърпайте чашките навън и ги поставете върху ушите си, така че да обхванат напълно ухото и да прилепнат плътно към главата.
При "накрайниците за уши" се уверете, че лентата за врата е ориентирана зад главата/врата. Уверете се, че ориентацията на чашата е правилна. Регулирайте лентата за глава, за да намалите разстоянието между главата и лентата (ушни накрайници OTH) или регулирайте лентата за глава с велкро ремък ("ушни накрайници зад врата") за сигурно прилепване. За най-добър резултат премахнете всички косми и други предмети от под възглавниците. Цялата повърхност на възглавницата трябва да притиска здраво, но удобно, главата ви. Проверете правилното прилягане, преди да влезете в шумна среда.
Монтиране на антифоните върху каската (виж диаграмите):
1 - Поставете чашите на най-долния слот на модула за шапки.
2 - Вдигнете (чашките на антифоните нагоре) на адапторите от двете страни на каската в предоставените слотове (чашките могат да бъдат монтирани на лявата или дясната страна). 3 - Завъртете шарнирно рамото надолу. 4 - Внимателно сгънете чашките над ушите.
5 - Плъзнете чашките, за да поставите идеално антифоните.
6-При положение на готовност/паркиране издърпайте чашките за уши навън от ухото си, трябва да чуете "щракване". Завъртете раменете нагоре и натиснете чашките върху корпуса на каската в позиция за паркиране, трябва да чуете отново звук "щрак".
СЪСТАВ
Лентата за глава = Полиуретанова кожа със светлоотразително покритие
Чашка за уши = ABS
Монтажен адаптер = POM **Възглавничка** = PU
Пяна = пяна **Декоративни пръстени** = TPR
Винт = въглеродна стомана
Държач за чашка = найлон
Държач за чашка = въглеродна стомана
Капак на лентата за врата = Полиолефин
Средна маса на наушниците = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА
ПОСТАВЕТЕ антифоните след употреба на хладно и сухо място, на тъмно и защитени от замръзване. Когато не се използват, съхранявайте в оригиналната опаковка.
Този продукт може да бъде неблагоприятно засегнат от определени химични вещества. Допълнителна информация трябва да се потърси от производителя.
Почистете и дезинфекцирайте с топла сапунена вода чашите, възглавничките и лентата за глава и изсушете с мека кърпа. Никога не използвайте разтворители, абразивни или вредни продукти. При нормални условия на употреба тези антифони ще могат да се ползват от 2 до 3 години след първоначалното им използване. Тапите за уши, и по-специално възглавничките, могат да се влошат при употреба и трябва да се изследват често за пукнатини и течове например.
Ако се появи някаква вреда, изхвърлете антифоните.
Поставянето на хигиенни покрития на възглавничките може да повлияе на акустичните характеристики на антифоните.
Тези антифони могат да причинят алергични реакции при чувствителни субекти, а ако възникне такава ситуация, напуснете шумна среда и отстранете антифоните.
МАРКИРОВКИ
PORTWEST: Идентификация на производителя
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Номер на модела
CE: Съответствие със законодателството на ЕС
UKCA: Съответствие със законодателството на Обединеното кралство
2754: Брой на нотифицираните органи, извършващи текущо наблюдение
EN 352-1:2020: Стандартните ушанки над главата отговарят на съществените изисквания на законодателството
EN 352-3:2020: Стандартни ушни предпазители, монтирани на каска, отговарят на съществените изисквания на законодателството
Месец/година : Дата на производство
ИЗПЪЛНЕНИЕ - АКУСТИЧНА ЗАЩИТА (в DB):
(Виж приложените таблици)
SNR = Единична Цифрова Оценка
Mf = Средна стойност на затихване / sf = Стандартно отклонение / APV = Предполагаема стойност на защита
Затихване в dB: H = Високи честоти / M = Средни честоти / L = Ниски честоти (бас)
Изтеглете декларация за съответствие
@ www.portwest.com/declarations

MK ЗАШТИТА НА СЛУХ: АНТИФОНИ

Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи се во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ 2016/425). и општите барања на стандардот EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Овие штитници за уши мора секогаш да се носат во бучни околини (нивоа на бучава над 80dB) и мора да бидат избрани според нивните фактори на слабеењето во однос на амбиенталниот шум да се намалат (видете перформанси).
Осигурајте се дека тие се правилно вградени, прилагодени, одржувани и проверени во согласност со овие упатства. Ако овие упатства не се почитуваат, заштитата обезбедена од уво бранителот ќе биде значително намалена.
Монтажата на ушите за монтирање на шлемот редовно се проверува за сервисирање.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ако овие упатства не се почитуваат, заштитата што ја даваат ушните мушички ќе биде сериозно оштетена. Бидете предупредени дека рамките и косата на спектаклите помеѓу ушните перничиња и главата, исто така, може да влијаат на перформансите на бранителите на увото.
ШЛИЦИ : *PW73, PW72* Наслоните за уши OTH и PW78 зад вратниот уш се со една големина S/M/L.
Ушни навлаки над главата (OTH) и зад вратот што се усогласени со EN352-1 се со опсег на големи, средни или мали димензии.
Medium големината на антифоните најчесто одговора на повеќето корисници. Large и small големината се дизајнирани за корисници кому medium големината не им одговара.
PW75, PW76 Ушни навлаки за шлем се со големина големи/средни/мали.
Заштитниците за уши монтирани на шлем треба да се монтираат и користат само на индустриските безбедносни кациги Portwest на Издржливоста и опсег на издржливост на висина.
УПАТСТВА ЗА ПОДЕСУВАЊЕ : Со лентата за глава, наместена директно над главата, повлечете ги чашките нанадвор и поставете ги над ушите така што тие целосно да ги затвораат ушите и цврсто да се прицврстат врз главата. Со „зад вратните ушни навлаки" осигурете се дека лентата за вратот е ориентирана зад главата/вратот. Осигурете се дека ориентацијата на чашката е точна.Прилагодете ја лентата за глава за да го намалите просторот помеѓу главата и лентата (ДРУГИ ушни навлаки) или прилагодете ја лентата за глава со велкро лента („зад вратните ушни навлаки") за безбедно поставување. За најдобри резултати, отстранете ги сите влакна и други предмети од под перниците. Целата површина на перницата треба да притиска цврсто, но удобно, на вашата глава. Проверете дали се соодветно поставени пред да влезете во бучна околина.
Монтирање на прицврстувачите на шлемот (види дијаграми): 1 - Ставете ги (ушите) чаши на најнискиот слот од склопот на капакот. 2 - Клипови (ушни чаши свртени нагоре) адаптерите од двете страни на шлемот во обезбедените слотови (чашките може да се монтираат на левата или на десната страна).
3 - Свртете ја артикулираната рака надолу. 4 - Нежно преклопете ги чашките над ушите.
5 - Лизнете ги чашките за совршено да ги поставите бранителите на увото. 6-За положба на мирување/паркирање, повлечете ги ушните нанадвор подалеку од увото, треба да слушнете „клик". Свртете ги рацете нагоре и притиснете ги чашките на школката на кацигата во паркинг позиција, треба повторно да слушнете звук „клик".
СОСТАВ
Лента за глава = PU кожа со рефлектирачки слој
Чашки = ABS **Монтажен адаптер** = POM **Облога** = PU
Пена =пена **Украсни прстени**= = TPR
Завртка = јаглероден челик
Држач за чашка= најлон **Држач за** чашка = јаглероден челик
Навлака за врат = Полиолефин
Средна маса на антифоните = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g
СКЛАДИРАЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
СТАВЕТЕ ги ушните бранови по употреба на ладно, суво место, надвор од светлината и заштитени од мраз. Кога не се користи, чувајте го во оригиналното пакување.
Некои хемиски супстанции може негативно да влијаат на овој производ. Дополнителни информации треба да се побараат од производителот.
Исчистете го и дезинфицирајте со топла сапуница за вода, перница и лента и суво со мека крпа. Никогаш не користете растворувачи, абразивни или штетни производи.
Во нормални услови на употреба, овие бранови за уши ќе останат ефективни 2 до 3 години по нивната првична употреба. Ушните муши, а особено перниците, може да се влошат со употреба и треба да се испитуваат во чести интервали за пукање и истекување, на пример.
Ако се најде било каква штета, фрлете ги бранителите на увото подалеку. Монтажата на хигиенските покривки за перничињата може да влијае на акустичните перформанси на очните капаци. Овие заштитници на увото може да предизвикаат алергиски реакции кај чувствителни субјекти, и ако настане таква ситуација, оставете ја бучната околина и отстранете ги бранителите на увото.
ОЗНАКИ
PORTWEST: Идентификација на производителот
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Референца за модел
CE: Усогласеност со законодавството на ЕУ
UKCA: Усогласеност со законодавството на ОК
2754: Број на нотифицирано тело кое врши тековен надзор
EN 352-1:2020: Стандардните ушни навлаки над глава се во согласност со основните барања на законодавството
EN 352-3:2020: Стандардните навлаки за уши монтирани на шлем се во согласност со основните барања на законодавството
Месец/година : Датум на производство
ПЕРФОРМАНСИ - АКУСТИЧНА ПРИЧИНА (во ДБ):
(Види табели затворени)
SNR = Рејтинг на еден број
Mf = Средна вредност на слабеењето / sf = Стандардна девијација / APV = Претпоставена заштитна вредност
Слабеење во дБ: H = Големи фреквенции / M = Средни фреквенции / L = Ниски фреквенции (бас)

Преземи декларација за усогласеност
@ www.portwest.com/declarations

RS ŠTITNICI ZA SLUH - ŠTITNICI ZA UŠI

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnije informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenjljivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425) i opšte zahteve standarda EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Ovi štitnici za uši se moraju nositi stalno u bučnim sredinama (nivoi buke iznad 80dB) i moraju biti izabrani u skladu sa njihovim faktorom atenuacije u skladu sa smanjenjem ambijentalne buke (pogledati performanse).
Uverite se da su adekvatno postavljeni, podešeni, održavani i pregledani u skladu sa ovim uputstvima. Ako se ne pridržavate ovih uputstava, nivo zaštite koju pruža štitnik za uši će biti značajno smanjen.
Antifoni za montažu na šlem se redovno pregledaju radi servisiranja.

UPOZORENJE:
ukoliko se ne pridržavate uputstava zaštita koju pružaju antifoni će biti značajno umanjena. Imajte na umu da okviri naočara i kosa između jastučića za uši i glave može uticati na performanse štitnika za uši.
VELIČINE : *PW73, PW72* ОТХ штитници за уши и ПВ78 иза штитника за уши су једне величине С/М/Л.
Штитници за уши преко главе (ОТХ) и иза врата у складу са ЕН352-1 су великог, средњег или малог опсега.
Slušalice srednje veličine odgovaraju većini korisnika. Slušalice velike i male veličina dizajnirane su tako da odgovaraju nosiocima za koje slušalice srednje veličine nisu prikladne.
PW75, PW76 Наушници монтирани на кацигу су величине велики/средњи/мали.
Штитници за уши монтиране на кацигу треба да се монтирају и користе само на Портвест индустријским заштитним шлемовима оф тхе Ендуранце и распони издржљивости висине.

UPUTSTVA ZA PODEŠAVANJE:
Sa trakom za glavu štitnika za uši postavljenom direktno preko glave, izvucite školjke prema spolja i postavite ih preko ušiju tako da potpuno zatvore uho i čvrsto naležu uz glavu.
Са „штитницима за уши иза врата" обезбедите да је трака за врат оријентисана иза главе/врата. Uverite se da je orijentacija školjki ispravna.Podesite traku za glavu kako biste smanjili prostor između glave i trake (ОСХ штитници за уши) или подесите чичак траку за главу („иза штитника за уши") за сигурно пријањање. Za najbolje rezultate, uklonite svu kosu i prepreke ispod jastučića. Cela površina jastučića treba čvrsto ali udobno da naleže naspram glave. Proverite da li su dobro postavljeni pre ulaska u bučnu sredinu.

Montiranje antifona na šlem (pogledajte slike): 1- Postavite školjke antifona u najniži položaj.
2- Zakačite adaptere (školjke okrenute na gore) na obe strane šlema u za to predviđene proreze (školjke mogu biti postavljene na levoj ili na desnu stranu). 3 - Okrenite zglobnu ručicu na dole. 4- Lagano preklopite školjke na dole preko ušiju. 5 - Podesite školjke na odgovarajuću poziciju kako bi pružile perfektnu zaštitu uhu.
6-За положај приправности/паркирања повуците чашице за уши ка споља од уха, требало би да чујете „клик". Окрените руке нагоре и притисните чашице на шкољку кациге у положај за паркирање, поново би требало да чујете звук „клик".

SASTAV
Трака за косу = ПУ кожа са рефлектујућим премазом
Školjka za uho = ABS
Adapter za montiranje = POM
Jastučići=PU
Pena=pena **Ukrasni prs**tenovi=TPR
Šraf = karbonski čelik
Držač školjke= najlon **Držač školjke**= karbonski čelik
Поклопац за врат = Полиолефин
Srednja masa štitnika za uši = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g

SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE
ODLOŽITE štitnike za uši nakon upotrebe na hladno, suvo mesto, dalje od svetlosti i zaštićene od mraza. Kada se ne koriste, čuvati u originalnoj ambalaži. Neke hemijske supstance mogu negativno uticati na ovaj proizvod. Dodatne informacije treba tražiti od proizvođača.
Školjke, jastučiće i traku za glavu treba čistiti i dezinfikovati sa toplom vodom i sapunicom i osušiti sa mekom krpom. Nikada ne koristiti rastvarače, abrazivne ili štetne proizvode.
U normalnim uslovima korišćenja, ovi štitnici za uši će biti efektivni 2 do 3 godine nakon
prve upotrebe. Antifoni, posebno jastučići se mogu pohabati prilikom korišćenja i trebali bi se često pregledati kako bi se na primer uočile pukotine ili propustnost.
Ukoliko otkrijete bilo kakvo oštećenje bacite štitnike za uši.
Postavljanje higijenskih pokrivki na jastučiće može uticati na akustične performanse antifona.
Ovi štitnici za uši mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih osoba, i ukoliko dođe do takve situacije napustite bučno okruženje i uklonite štitnike za uši.

МАРКИНГС
PORTWEST: Идентификација произвођача
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Референца модела
CE: Усклађеност са законодавством ЕУ
UKCA: Усклађеност са законима Уједињеног Краљевства
2754: Број нотификованог тела које врши стални надзор
EN 352-1:2020: Стандардни штитници за уши су у складу са основним захтевима закона
EN 352-3:2020: Стандардни штитници за уши који се монтирају на кацигу су у складу са основним захтевима закона
Месец година : Датум производње
PERFORMANSE - AKUSTIČNA ATENUACIJA (u DB):
(Pogledajte priložene tabele)
SNR = Jednobrojna vrednost
Mf = Средња вредност слабљења / sf = Стандардна девијација /
APV = Претпостављена заштитна вредност
Atenuacija u dB : H = Visoke frekvencije / M = Srednje frekvencije / L = Niske frekvencije (bas)

Preuzmite deklaraciju o usaglašenosti na
www.portwest.com/declarations

LV DZIRDES AIZSARDZĪBAS: AUSTIŅAS

Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un ikonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst regulas (ES 2016/425) prasībām. luokituksen EN352-1:2020 / EN352-3:2020

Šie ausu aizsargi vienmēr jālieto trokšņainā vidē (trokšņu līmenis pārsniedz 80 dB), un tas jāizvēlas atkarībā no to vājināšanās faktoriem, salīdzinot ar apkārtējā trokšņa līmeni, kas jāsamazina (skat. veidus). Pārliecinieties, vai tie ir pareizi uzstādīti, pielāgoti, uzturēti un pārbaudīti saskaņā ar šiem norādījumiem. Ja šie norādījumi netiek ievēroti, aizsardzība, ko nodrošina auss aizsargs, ievērojami samazināsies.
kypärään kiinnitettävät

BRĪDINĀJUMS:
Ja šie norādījumi netiek ievēroti, aizsardzība, ko nodrošina austiņas, būtiski samazināsies. Jāņem vērā, ka briļļu rāmji un mati starp ausīm un galvu var arī ietekmēt austiņu veiktspēju.

IZMĒRI : *PW73, PW72* OTH austiņas un PW78 austiņas aiz kakla ir viena izmēra S/M/L.
Virs galvas (OTH) un aiz kakla novietotās austiņas, kas atbilst EN352-1, ir liela, vidēja vai maza izmēra.
Vidēja izmēra ausu aizsargi derēs lielākajai daļai valkātāju. Liela izmēra un maza izmēra austiņas ir piemērotas valkātājiem, kuriem vidējā izmēra ausu aizsargi nav piemēroti.
PW75, PW76 Uz ķiveres montējamās austiņas ir liela/vidēja/maza izmēra. Uz ķiveres montējamas austiņas drīkst uzstādīt un lietot tikai uz Portwest industriālajām aizsargķiverēm. Endurance un Height Endurance klāsta ķiverēm.

MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS
Ja austiņu galvas saite ir novietota tieši virs galvas, izvelciet uz āru un novietojiet virs ausīm tā, lai tās pilnībā aptver ausis un cieši pieguļētu galvai.
Izmantojot "aiz kakla novietojamās austiņas", pārliecinieties, ka kakla siksna ir novietota aiz galvas/ kakla. Pārliecinieties, vai novietojums ir pareizs.Pielāgojiet galvas saiti, lai samazinātu vietu starp galvu un stīpu (OTH austiņas) vai noregulējiet velcro siksniņas galvas siksnu ("aiz kakla austiņas"), lai tās droši pieguļ. Lai iegūtu vislabāko rezultātu, noņemiet visus matus un citus priekšmetus zem austiņām. Visai ausu aizsarga virsmai vajadzētu stingri, bet ērti turēties pret galvu. Pirms ieiešanas trokšņainā vidē pārliecinieties, ka ausu aizsargi ir atbilstoši.
Austiņu uzstādīšana uz ķiveres (sk. attēlus): 1 - Novietojiet austiņas uz galvassegas komplekta zemākās vietas. 2 - Ievietojiet adatas (auss uzgaļus uz augšu) adaptera abās ķiveres pusēs ievietotajās spraugās (var uzstādīt gan kreisajā, gan labajā pusē). 3 - Pagriežot uz leju. 4 - Viegli nolokiet uz ausīm. 5 - Paceļiet austiņas, lai novietotu auss aizsargus.
6 - Gaidīšanas / stāvēšanas režīmā pavelciet austiņas uz āru no auss, jādzird "klikšķis". Pagrieziet rokturus uz augšu un piespiediet krūšutīklus pie ķiveres korpusa stāvpozīcijā, atkal jādzird "klikšķa" skaņa.

SASTĀVS
Galvas siksna = PU āda ar atstarojošu pārklājumu
Austiņas = ABS **Montāžas adapteris** = POM **Spilvens** = PU
Putas = putas **Gredzeni** = TPR **Skrūve** = oglekļa tērauds
Turētājs = neilons **Turētājs = oglekļa tēr**auds
Kakla siksnas pārvalks = Poliolefīns
Austiņu vidējā masa = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g

UZGLABĀŠANA un apkope
Pēc lietošanas novietojiet ausu aizsargu prom vēsā, sausā vietā, ārpus gaismas un pasargājot no sala. Ja to nelieto, uzglabājiet oriģinālā iepakojumā.
Dažas ķīmiskās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt šo produktu. Papildu informācija jāsniedz no ražotāja.
Notīriet un dezinficējiet ar siltu ziepjūdeni, un noslaukiet ar mīkstu drāniņu. Nekad nelietojiet šķīdinātājus, abrazīvus vai kaitīgus produktus.
Normālos lietošanas apstākļos šie ausu aizsargi veic aizsardzību 2 līdz 3 gadus pēc sākotnējās lietošanas. Ausu spilventiņi var paslikītināties, un, piemēram, to bieži jāpārbauda plaisāšanai un noplūdei.
Ja ir konstatēts kāds bojājums, izmetiet austiņas un aizstāt ar citām.
Higiēnas pārklājuma uzlikšana spilveniem var ietekmēt austiņu akustisko darbību.
Šīs austiņas var radīt alerģiskas reakcijas jutīgiem cilvēkiem, un, ja rodas šāda situācija, atstājiet trokšņainu vidi un noņemiet ausu aizsargus.

MARĶĒJUMI
PORTWEST: Ražotāja identifikācija
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Norāde uz modeli
CE: Atbilstība ES tiesību aktiem
UKCA: Atbilstība Apvienotās Karalistes tiesību aktiem
2754: Paziņotās iestādes, kas veic pastāvīgu uzraudzību, numurs
EN 352-1:2020: Standarta austiņas pāri galvai atbilst tiesību aktu pamatprasībām
EN 352-3:2020: Standarta uz ķiveres piestiprināmās austiņas atbilst tiesību aktu pamatprasībām
Mēnesis/gads : Ražošanas datums

EKSPLUATĀCIJA - AKUSTISKĀ PAZEMINĀŠANA (DB)
(Sk. Pievienotās tabulas)
SNR = vienotā skaitļa novērtējums
Mf = Vidējā vājinājuma vērtība / sf = Standarta novirze /
APV = Pieņemtā aizsardzības vērtība
Pamazinājums dB: H = augstas frekvences / M = vidējas frekvences / L
= zemas frekvences (bass)

Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju
@ www.portwest.com/declarations

NL GEHOORBESCHERMING: OORKAPPEN

Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de richtlijn (EU 2016/425) en de algemene vereisten van de normering EN352-1:2020 / EN352-3:2020
Deze gehoorbescherming moet te allen tijde gedragen worden in lawaaierige omgevingen (geluidsniveau boven de 80db) en moet worden gekozen op basis van demping factoren in relatie met het omgevingsgeluid om te verminderen (zie prestaties). Zorg ervoor dat de gehoorbeschermers goed passend, verstelbaar,onderhouden en gecontroleerd zijn in overeenstemming met de instructies.
Als aan deze instructies geen gehoor wordt gegeven zal de bescherming van de gehoorbeschermers aanzienlijk minder zijn.
De aan de helm gemonteerde oorkappen worden regelmatig gecontroleerd.

WAARSCHUWING:
als deze instructies niet worden nageleefd, wordt de bescherming van de gehoorbeschermers ernstig geschaad. Brilmonturen en haar tussen deoorkussens en het hoofd kunnen invloed hebben op de prestaties van degehoorbeschermers.
Maten : *PW73, PW72* OTH-oorkappen en PW78-oorkappen voor achter de nek hebben één maat S/M/L.
Oorkappen voor over het hoofd (OTH) en achter de nek die voldoen aan EN352-1 hebben de maten large, medium of small.
Middelgrote gehoorkappen passen bij de meeste dragers.
PW75, PW76 Op de helm gemonteerde gehoorkappen hebben de maten large/medium/small.
Op de helm gemonteerde oorkappen mogen alleen worden gemonteerd en gebruikt op Portwest industriële veiligheidshelmen van de uithoudingsvermogen en Height Endurance-series.

PASINSTRUCTIES
Met de hoofdband van de oorkap direct over het hoofd geplaatst, trekt u de cups naar buiten en plaatst u deze over uw oren zodat ze het oor volledig omsluiten en stevig tegen het hoofd afsluiten.
Zorg er bij 'oorkappen voor achter de nek' voor dat de nekband achter het hoofd/de nek zit. Zorg ervoor dat de richting van de schelp correct is.Verstel de hoofdband om de ruimte tussen de hoofd en de band te verkleinen (OTH-oorkappen) of pas de hoofdband met klittenband ('achter de nek-oorkappen') aan voor een goede pasvorm. Verwijder al het haar en andere objecten onder de kussens voor het beste resultaat. De gehele kussens moet strak aangedrukt, maar comfortabel, tegen het hoofd. Controleer de juiste pasvorm voordat de lawaaierige omgeving betreden wordt.

Bevestiging van de gehoorbescherming aan de helm (zie diagram) :
1 - Plaats de(oor) kap op het laagste punt van het slot van de gehoorbeschermer. 2- Klik (met de oorkappen naar boven) de bevestigers aan beide zijden van de helm in het slot
(de kappen passen zowel links als rechts).
3 - Draai de gelede arm naar beneden.
4 - Vouw de kappen zacht over het oor.
5- Schuif de kappen naar de juiste positie.
6-Voor stand-by / parkeerstand trek de oorschelpen naar buiten weg van je oor, je moet een 'klik' horen. Draai de armen omhoog en druk de cups op de helmschaal in de parkeerstand, je hoort opnieuw een 'klik'.

SAMENSTELLING
Hoofdband = PU-leer met reflecterende coating
Schelp = ABS **Montage adapter** = POM **kussens** = PU
Foam = foam **Decoratie ringgen** = TPR **Schroef** = Carbon Staal
Schelp bevestiging - Nylon **Schelp bevestiging** = Carbon Staal
Nekband = Polyolefine
Gemiddelde massa gehoorkappen = PW72 = 187.9g;
PW73 = 207g; PW75 = 216g , PW76 = 243g, PW78 = 227g

OPSLAG EN ONDERHOUD.
Bewaar de gehoorbeschermers op een koele, droge plaats, buiten direct licht en beschermd tegen vorst. Bij geen gebruik in de originele verpakking bewaren. Dit product kan beschadigd raken nadat het met chemische substanties in aanraking is gekomen. Neem contact op met de producent voor meer informatie.
Schoonmaken & desinfecteren met een warm water, maak de schelp, het kussen & de zweetband schoon en droog deze met een zachte doek. Gebruik nooit oplosmiddelen of agressieve producten. Bij normaal gebruik kan de gehoorbescherming 2 tot 3 jaar na het eerste gebruik gebruikt worden. Gehoorbescherming, en speciaal de kussens, kunnen kwalitatief minder worden door gebruik en moeten regelmatig gecontroleerd worden op scheuren of andere schade. Als deze beschadigd zijn gooi dan de gehoorbescherming weg. De pasvorm van de hygiënebedekking van de kussens kan de akoestische prestaties van de gehoorbescherming beïnvloeden. Deze gehoorbeschermers kunnen een allergische reactie veroorzaken, mocht dit het geval zijn verlaat dan de lawaaierige omgeving en verwijder de gehoorbescherming.

MARKERINGEN
PORTWEST: Identificatie fabrikant
PW72 / PW73 / PW75 / PW76 / PW78: Referentie model
CE: Voldoet aan EU-wetgeving
UKCA: Conformiteit met Britse wetgeving
2754: Aantal aangemelde instanties die doorlopend toezicht houden
EN 352-1:2020: Standaard gehoorkappen voor over het hoofd voldoen aan de essentiële eisen van de wetgeving
EN 352-3:2020: Standaard gehoorkappen voor op de helm voldoen aan de essentiële eisen van de wetgeving
Maand/jaar : Productiedatum

PRESTATIE - GELUIDSDEMPING (in DB)
(Zie bijgaande tabel)
SNR = Single Number Rating
Mf = Gemiddelde dempingswaarde / sf = Standaard afwijking /
APV = Veronderstelde beschermingswaarde
Geluidsniveau in dB: H = Hoge frequentie /
M = Medium frequentie / L = Lage frequentie (Bas)

Download de conformiteitsverklaring
@www.portwest.com/declarations